



قليتا بروني Pelita Brunei

DITERBITKAN PADA TIAP-TIAP HARI RABU

TAHUN 30 BILANGAN 29

RABU 17 JULAI, 1985.

رابو 28 شوال 1405

PERCUMA

KERAJAAN DYMM SUMBANGKAN US\$250 RIBU KPD. UNIVERSITI AL-AZHAR

KAHERAH. — Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah menyumbangkan derma berjumlah US\$250,000.00 kepada Perpustakaan Fakulti Perubatan, Universiti Al-Azhar Kaherah di sini.

Derma tersebut telah disampaikan oleh Tuan Yang Terutama, Malai Haji Ahmad

Murad bin Syed Haji Mashor, Duta Besar Negara Brunei Darussalam di Kaherah kepada Dr. Mohamed Al-Saadi Farhoud, Presiden Universiti Al-Azhar. — Gambar bawah.

Majlis penyampaian derma tersebut telah berlangsung pada hari Ahad 28 Jun lalu bertempat di Pejabat Presiden Universiti Al-Azhar.



Sembah tahniah

BANDAR SERI BEGAWAN. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah menerima beberapa sembah ucapan tahniah sempena Hari Keputeraan Baginda ke-39 tahun.

Sembah ucapan tahniah itu termasuk daripada beberapa orang pemimpin dunia di antaranya ialah Kebawah Duli Yang Maha Mulia Seri Paduka Baginda Al-Mutawakil Alallah Sultan Iskandar, Yang Dipertuan Agong Malaysia, Kebawah Duli Yang Maha Mulia Baginda Queen Elizabeth II, Queen of The United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Duli Yang Maha Mulia Maharaja Hirohito dari Negara Jepun dan Tuan Yang Terutama Presiden Chun Doo Hwan dari Republik Korea.

GADONG. — Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam sempena Hari Keputeraan Baginda telah berkenan mengurniakan satu 'elaun' khas kepada semua pegawai dan anggota Pasukan Polis Diraja Brunei mulai 1 Julai 1985.

Pesuruhjaya Polis, Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apang mengumumkan limpah kurnia itu dalam sabdanya di Perbarisan Sambutan Ulang Tahun Hari Keputeraan ke-39 Tahun Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Muizzaddin Waddaullah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam pada pagi Isnin

DYTM Pengiran Perdana Wazir berangkat pulang

BERAKAS. — Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam telah berangkat pulang dari Kuala Lumpur, Malaysia pada pagi Ahad lepas setelah menghadiri Mesyuarat Menteri-Menteri Luar ASEAN kali ke-18.

Yang Teramat Mulia diiringi oleh Yang Teramat Mulia Pengiran Anak Isteri Pengiran Anak Zariah. Juga termasuk dalam rombongan itu ialah Menteri Pelajaran dan Kesihatan, Yang Dimuliakan Pehin Orang Kaya Laila Wijaya Dato Seri Setia Awang Haji Abd. Aziz dan beberapa orang pegawai kanan Kementerian Pelajaran dan Kesihatan serta

Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.

Berangkat ke lapangan terbang bagi mengalu-alukan keberangkatan pulang Duli Yang Teramat Mulia ialah Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam. Ianya di kelolakan oleh Majlis Belia-Belia Brunei (MBB) dengan kerjasama Syarikat Penerbangan Diraja Brunei.

Juga hadir ialah Pemangku Pesuruhjaya Tinggi Malaysia ke Negara Brunei Darussalam, Encik Taufik Mohd. Noor, dan pegawai-pegawai kanan Kementerian Hal Ehwal Luar Negeri.

Doa selamat telah dibacakan oleh Yang Dimuliakan Pehin Datu Imam Dato Paduka Seri Setia Awang Haji Abd. Hamid bin Bakal, Kadi Besar Negara Brunei Darussalam.

MANISNYA IMAN

"TINGGALKANLAH pertengkaran dan berbantah-bantahan, sebab amat sedikit sekali kebaitannya. Hindarkanlah pertengkaran dan berbantah-bantahan, sebab tidak seberapa manisnya, malah ia akan menarik kepada permusuhan dan perselisihan antara sesama saudara." — Hadis Nabi.

Kebawah DYMM utus tahniah

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Muizzaddin Waddaullah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam telah berkenan menghantar tahniah kepada Tuan Yang Terutama Francois Mitterand, Presiden Republik Perancis bersempena dengan Hari The Taking of the Bastille.

BINTANG KEPUTERAAN

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai 20 orang peserta termasuk 10 orang peserta perempuan akan menyertai Peringkat Akhir Pertandingan Bintang Keputeraan Belia, yang akan berlangsung pada hari Jumaat ini, 19 Julai jam 8.30 malam.

Pertandingan yang akan diadakan di Tanah Lapang bekas bangunan Hospital Lama di sini adalah anjuran Jawatankuasa Tertinggi Perayaan Hari Keputeraan ke-39 tahun Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam. Ianya di kelolakan oleh Majlis Belia-Belia Brunei (MBB) dengan kerjasama Syarikat Penerbangan Diraja Brunei.

Sepuluh orang peserta yang terpilih ke peringkat akhir ialah Zulkifli Butir, Jukin Jaafar Ali, Mahmud Ibrahim, Ak Othman Pengiran Damit, Roslin Mohd Daud, Idris Haji Mokhtar, Ak Ismail Pg. Ibrahim, Lokman Haji Yusof, Ak Zaini Pg. Damit dan Mohd Madiman Hanafiah.

Sementara itu, peserta-peserta perempuan pula ialah Noriah Ahmad, Junaidah Haji Abd Hamid, Dk. Kamsiah Pg. Maharie, Mariam Hanifah, Dk Norleha Pg. Maharie, Fatimah Haji Ahmad, Norhayati Jair, Abidah Haji Bungsu, Aisah Haji Bungsu dan Norhayati Mohd. Noor.

Penerbangan Diraja Brunei juga akan menawarkan dua tiket pergi balik kepada johan peserta lelaki dan perempuan ke salah satu destinasi Penerbangan Diraja Brunei.

Pemilihan ke peringkat akhir telah diadakan Jumaat lepas di Pusat Belia yang disertai oleh seramai 60 orang peserta.

Oleh Abdul Karim HAB

lepas di Padang Kawad Pusat Latihan Polis di sini.

Kurnia itu, sabda Yang Amat Mulia sudah tentu mendatangkan kegembiraan yang amat besar bagi semua anggota dan keluarga pasukan polis.

"Maka dengan ini marilah kita dengan tulus ikhlas bersama-sama menyembahkan setinggi-tinggi menjunjung kasih di atas kurnia Baginda itu, sebagai bukti yang kita benar-benar menjunjung dan menghargai kurnia Baginda itu maka kita semua mestilah mematuhi dan melaksanakan sumpah setia dan tanggungjawab kita kepada Baginda," sabda Yang Amat Mulia.

Perbarisan hari itu

menurut Yang Amat Mulia bertujuan untuk bersama-sama menyembahkan sembah kesyukuran sempena Hari Puja Usia Baginda yang ke-39 tahun.

Sempena hari yang amat bahagia dan mengembirakan ini semua kita yang mengam-bil bahagian dalam perbarisan ini dan semua rakan-rakan kita anggota Polis Diraja yang tidak dapat bersama-sama di sini akan bersama-nanti membarui sumpah setia kita kepada Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan," sabda Yang Amat Mulia.

"Kita semua mengetahui bahawa Baginda sentiasa mengambil berat dan mengikuti segala kegiatan pasukan dan keseluruhan anggota-anggotanya. Baginda

Lihat muka 16



17 JULAI, 1985

*Dengan nama Allah yang
pemurah dan maha penyayang*

UNIVERSITI BRUNEI DARUSSALAM: SAMBUTAN BEGITU MENGGALAKKAN

KEBAWAH Duli Yang Maha Mulia Paduka
Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan

dalam majlis penyampaian hadiah-hadiah Pertandingan Membaca Al-Quran Peringkat Kebangsaan pada hari Selasa 23 April yang lalu menandakan bahawa insya-Allah pada tahun ini kita akan mempunyai sebuah universiti dan dengan izin Allah Subhanahu Wataala jua hasrat yang suci ini sudahpun berada di ambang kenyataan.

Langkah-langkah bagi memulakan kursus-kursus pengajian di peringkat ijazah dalam Fakulti Sastera dan Fakulti Pendidikan sedang rancang dilakukan seperti pemberian borang-borang kemasukan ke Universiti Brunei Darussalam yang setakat ini sudah melebihi angka seribu orang mengambil borang kemasukan tersebut selain daripada pengubahsuaian suatu bangunan di satu kawasan Gadong untuk dijadikan kampus sementara Universiti Brunei Darussalam. Sambutanannya begitu menggalakkan yang membawa pertanda bahawa wujudnya sebuah universiti di negara ini sangat dialu-alukan oleh semua lapisan rakyat dan penduduk negara ini.

Keperluan tertubuhnya universiti di negara

kita yang seluas 2,226 batu persegi dengan penduduknya seramai 220,000 orang ini bukan semata-mata bagi menampung penuntut-penuntut kita melanjutkan pelajaran di pengajian tinggi yang selama ini kita hantar ke seberang laut tetapi yang lebih penting dan utama ialah kesediaan kita bagi menyelaraskan kehendak rakyat serta penduduk negara ini sesuai dengan kedudukan kita sebagai sebuah negara yang merdeka lagi penuh berdaulat.

Dalam pada itu, hubungannya dengan dasar pendidikan kita yang pada pokoknya bertujuan melahirkan generasi yang berilmu serta beriman yang lengkap dengan sikap dan komitmennya kepada aspirasi nasional negara ini sebagai negara Melayu Islam Beraja lebih bermakna serta berkesan kalau disalurkan melalui pusat pengajian kita sendiri yang setentunya lebih meyakinkan untuk mencapai matlamatnya. Keyakinan ini kita asaskan kepada keterlibatan kita secara langsung dari awal hingga akhir, dalam ertikata dari mula direncanakan hinggalah ke peringkat pelaksanaan dan seterusnya.

Dalam setiap bidang apapun kita lebih yakin kepada sesuatu yang kita rencanakan serta kerjakan sendiri kerana rasa komitmen itu menggerakkan kita untuk lebih bertanggungjawab serta lebih merasakan kewibawaannya di samping keinginan kita untuk menjadikannya suatu yang patut dibanggakan, jadi tidak ada sebab yang munasabah bagi sesiapa saja meragukan kemampuan kita dalam usaha memulakan kursus-kursus peringkat ijazah di Universiti Brunei Darussalam.

Memanglah, buat permulaan Universiti Brunei Darussalam hanya akan menawarkan ijazah Sarjana Muda Sastera dari Fakulti Sastera dan Fakulti Pendidikan tetapi perkembangan bagi memperluaskan jenis-jenis kursus yang lain tentunya akan diambil kira dari satu masa ke satu masa dengan keyakinan bahawa mutu pengajian Universiti Brunei Darussalam dijamin setanding walaupun tidak melebihi tarafnya dengan mutu pengajian universiti-universiti yang diiktiraf.

SAMBUTAN HARI RAYA DIADAKAN DI SANA SINI

BANDAR SERI BEGAWAN. — Beberapa majlis sambutan bersempena hari raya kini masih lagi diteruskan di negara ini.

Baru-baru ini melalui usaha Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan satu majlis jamuan dan penyampian hadiah hari raya kepada mereka yang kurang bernasib baik telah dilangsungkan di Dewan Latihan dan Bimbingan Kanak-kanak Cacat Kampong Pulaie di sini.

Usaha jabatan ini dan Persatuan Putra Seni serta masyarakat umum dalam menjayakan acara itu adalah menampakkan suatu petanda baik Kerajaan dan rakyat negara ini yang sentiasa

mengelingai dan memperdulikan nasib mereka.

Majlis berbentuk hiburan adalah bertujuan untuk memeriahkan orang-orang cacat dan projek tahunan Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, Negara Brunei Darussalam.

Ianya telah diserikan dengan beberapa persembahan pentas dari para pegawai Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan, Persatuan Putra Seni dan kalangan mereka yang kurang bernasib baik.

Majlis sambutan tersebut telah diakhiri dengan penyampaian hadiah kepada orang-orang cacat oleh tetamu kehormat iaitu Dato

Dr Haji Johar bin Dato Paduka Haji Nordin, Pengarah Perkhidmatan-perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan dan Yang Dimulihkan Pehin Jawatan Luar Pekema Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein, Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan.

Badan Kebajikan Isteri-isteri Angkatan Bersenjata Diraja Brunei (BAKTI) telah mengadakan sambutan Hari Raya bagi Anak-anak Yatim Angkatan Bersenjata Diraja Brunei Jumaat lepas.

Majlis yang berlangsung di Mess Pegawai itu telah dihadiri oleh lebih 300 orang anak-anak yatim serta ahli-ahli keluarga BAKTI, dan

telah dimulakan dengan ucapan alu-aluan oleh Pengerusi Majlis iaitu Datin Noraini binti Haji Jafaar.

Sambutan tersebut telah diserikan lagi dengan hiburan-hiburan yang berupa nyanyian beramai-ramai, tarian serta permainan-permainan lumba memakai kasut, passing parcel serta 'statue dance' yang diiringi oleh Pancaragam Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Di akhir aturcara ialah penyampaian hadiah kepada anak-anak yatim serta kepada peserta-peserta yang menang dalam acara-acara permainan.

Sementara itu Persatuan Isteri-isteri Pegawai-pegawai Kerajaan (BISTARI) mengadakan sambutan yang sama yang berlangsung di Jerudong Park.

Naik pangkat

BERAKAS. — Kebawah Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar Ali Saifuddin Saadul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam, telah berkenan menaikkan pangkat seorang Mejar dan enam orang Kapten Angkatan Bersenjata Diraja Brunei.

Mejar Pengiran Dato Hasnan bin Pengiran Ahmad dari Unit Tentera Udara (Sultan Flight) dinaikkan pangkat Pemangku Letenan Kolonel mulai 1 Julai lalu. Beliau telah berkhidmat dengan Angkatan Bersenjata Diraja Brunei sejak 25 Mei, 1965.

Sementara itu, enam orang Kapten telah dinaikkan kepada pangkat Mejar bermula 21 Jun, 1985. Mereka ialah 64 Kapten Haji Noordin bin Haji Ahmad dan 68 Kapten Mohd. Daud bin Haji Jamil dari Batalion Kedua, 65 Kapten Mahaleh bin Haji Abd. Majid dan 71 Kapten Haji Jamaludin bin Gafar dari Tentera Laut, serta 68 Kapten Suhaili bin Haji Abang dari Batalion Pertama. Kesemua mereka telah berkhidmat dengan angkatan tersebut sejak 31 Disember 1979.



SUASANA kegembiraan dapat dirasakan oleh kanak-kanak cacat ini apabila menerima hadiah hari raya yang disampaikan oleh YDM Pehin Jawatan Luar Pekema Raja Dato Seri Paduka Awang Haji Hussein Pengarah Kebajikan Belia dan Sukan. — Gambar oleh Harun Rashid.

Belajar dengan gigih demi masa depan

KUALA BELAIT. — Pengerusi Lembaga Tabung Derma Anak-anak Yatim Daerah Belait (LTDAY), Pengiran Ali Hassan bin DSLJ Pengiran Haji Abas menasihatkan anak-anak yatim supaya belajar dengan gigih demi menjamin kehidupan masa depan.

"Anak-anak yatim yang sedang di bangku sekolah, saya penuh berharap supaya mereka tidak akan lalai kepada tanggungjawab terhadap pelajaran-pelajaran kerana dengan hanya mempunyai pelajaran dan pendidikan yang cukup saja akan menjamin masa depan," tegasnya.

MENAFIKAN

Berucap semasa sambutan Hari Raya bagi anak-anak yatim di Kelab Ria Kuala Belait di sini minggu lepas, beliau seterusnya menafikan anggapan bahawa anak-anak yatim tidak mendapat tempat di sisi masyarakat.

Menurutnya, anggapan sedemikian adalah salah, kerana selama ini kebajikan dan kepentingan anak-anak yatim sentiasa dijaga dan diperhatikan dari semasa ke semasa oleh pihak-pihak yang berkenaan.

Bantuan-bantuan serta kemudahan-kemudahan yang

diberikan selama ini jelasnya, sudah cukup membuktikan bahawa nasib mereka sentiasa di mata-matai.

TERIMA KASIH

Seterusnya beliau menyatakan rasa penghargaan dan terima kasih kepada pihak-pihak yang telah menyumbangkan derma melalui lembaga tersebut dan berkata bahawa tanpa sokongan dan bantuan serta kerjasama daripada orang ramai sudah tentu usaha-usaha yang berkeajaikan itu tidak akan terlaksana.

Menurutnya lagi LRDAY sentiasa menerima derma-derma daripada orang ramai, syarikat-syarikat, firma-firma, jabatan-jabatan Kerajaan, dan sekolah-sekolah serta badan-badan sukan dan kebajikan.

Setiap tahun menjelang Hari Raya katanya, LRDAY menerima derma setiap hari dan hasil daripada kumpulan kutipan itu dihulurkan kepada anak-anak yatim.

Di akhir majlis, Pegawai Daerah Belait Awang Haji Puasa bin OKSP Tudin telah menyampaikan hadiah-hadiah Hari Raya kepada kira-kira 200 orang anak-anak yatim di daerah tersebut.



DATO Dr Haji Johar bin Dato Paduka Haji Nordin, Pengarah Perkhidmatan-perkhidmatan Perubatan dan Kesihatan menyampaikan hadiah hari raya kepada mereka yang kurang bernasib baik di majlis tersebut. — Gambar oleh Harun Rashid.



KELIHATAN ahli-ahli Jawatankuasa Tadbir Badan Kebajikan Isteri-isteri Pegawai Kerajaan (BISTARI) ketika menyampaikan lagu Selamat Hari Raya. — Gambar oleh Harun Rashid.

PELITA BRUNEL, Hari Rabu 17 Julai, 1985.

ASEAN yang merupakan pertubuhan serantau di Asia Tenggara yang bersepadu dalam konsep kawasan aman, bebas dan berkecuali — ZOPFAN, zone of peace, freedom and neutrality — terdiri daripada Indonesia, Filipina, Thailand, Malaysia, Singapura dan Brunei Darussalam memerlukan kerjasama dengan negara-negara ketiga demi mencapai matlamat dalam bidang-bidang yang hendak diteroka.

Hubungan antara ASEAN dengan rakan dialognya dari negara ketiga tambah mengeratkan kedua belah pihak baik di peringkat Kerajaan mahupun di peringkat swasta.

Rencana ini ingin menyorot perhubungan antara ASEAN dengan negara ketiga dalam bidang sosio-ekonomi dan perdagangan serta lain-lain kegiatan yang tidak menyentuh isu-isu politik semasa antarabangsa.

HUBUNGAN DENGAN JEPUN

Melalui dialog ASEAN — Jepun yang telah rapat kali di adakan, kerjasama kedua belah pihak telah dipertingkatkan yang meliputi bidang ekonomi-perdagangan, belia sosio-budaya, ilmu pengetahuan dan teknologi.

Hasil utama yang telah dicapai dalam bidang ekonomi perdagangan setakat ini ialah kesediaan Jepun membantu ASEAN dalam pembangunan projek industri ASEAN (AIPs — ASEAN Industrial Projects).

INDUSTRI

Jepun memberi bantuan kepada industri urea di Aceh yang sudahpun dirasmikan pembukaannya pada bulan Januari 1984. Thailand yang mengendalikannya industri abu soda (ASEAN Rock Salt-Soda Ash Project) juga dibantu oleh Jepun, begitu juga halnya dengan projek kilang tembaga ASEAN yang dikendalikan oleh Filipina.

Dalam bidang industri, Jepun nampaknya memperlihatkan kecenderungan yang kuat terutama hubungan ASEAN — Japan Development Cooperation, ini terbukti dari penanaman modal Jepun yang dianggarkan berjumlah US\$10.5 billion. Kejayaan menarik minat swasta Jepun menanam modal di ASEAN ialah hasil gigih kedua belah pihak dengan mengadakan seminar-seminar berhubung dengan penanaman modal di ASEAN yang dilakukan di Pusat Pemaju ASEAN di Tokyo pada bulan Ogos — September 1982 dan Mac 1983.

Jepun juga telah melatih pegawai-pegawai ASEAN dalam bidang kepakaran energi dengan maksud agar teknologi yang ada di Jepun dapat disalurkan ke ASEAN dalam jangka panjangnya.

PERTUKARAN BELIA

Mengenai dengan belia, Jepun telah memperuntukkan sejumlah kewangan melalui Tabung Dermasiswa Jepun bagi belia ASEAN dalam mana pada tahun 1982 sahaja Jepun telah menyumbangkan sejumlah US\$1 juta yang dibahagi sama rata kepada masing-masing negara anggota ASEAN — iaitu US\$200,000 setiap negara.

Pada umumnya kegiatan tabung ini bertujuan untuk meningkatkan pembangunan masing-masing negara dalam pelbagai bidang sesuai dengan aspirasi negara-negara berkenaan.

Program pertukaran belia yang telah dilancarkan oleh Jepun sejak tahun 1974 hingga sekarang masih lagi berjalan. Tahun 1984 sahaja sejumlah 245 belia ASEAN dan belia Jepun telah sama-sama berkumpul dalam sebuah kapal yang bernama Nippon Maru bagi mengeratkan lagi hubungan belia kedua belah pihak. Buat pertama kalinya Brunei Darussalam menyertai program persahabatan belia ini. Begitu juga halnya dengan program persahabatan untuk abad 21, negara kita telah juga menghantar perwakilan bagi mendedahkan belia ASEAN dalam pertukaran-pertukaran pemikiran masing-masing pihak.

PERDAGANGAN

Mengenai perdagangan, ASEAN ingin menarik perhatian Jepun agar kemudahan dalam pemasaran mata dagangan ASEAN ke Jepun diberi keutamaan. Memang, perkara ini telah pun diatasi dengan cara memperkenalkan GSP — generalized system of preference — kerana dengan adanya keutamaan sistem ini barangan ASEAN mendapat tempat di pasaran Jepun, tapi dalam pada itu had yang masih diketatkan oleh Jepun dalam pelbagai jenis barangan tertentu ASEAN sungguh menyulitkan setengah negara anggota ASEAN. Filipina menghadapi masalah ini terutama dalam mengekspor pisang dan papaya. Indonesia jua merencanakan mengekspor plywood dari jenis kayu keras andainya ada kelonggaran cukai dari Jepun dalam mana kelonggaran ini diberikan kepada Kanada yang mengekspor plywood dari jenis kayu lembut.

Jepun merupakan tempat harapan bagi barangan ASEAN kalau ia berkesudian mengembangkan hubungan perdagangan yang menguntungkan kedua belah pihak semestialah pula Jepun adalah kawan tradisional dalam pembangunan, jadi memperteguhkan kerjasama ASEAN — Jepun sangat perlu.

Jepun memainkan peranan yang positif dalam meningkatkan kemajuan ASEAN baik dalam bidang ekonomi-perdagangan, sosio-budaya

mahupun lain-lain bidang sesuai dengan tekad ASEAN yang mahu mengembangkan tingkat ekonominya.

HUBUNGAN DENGAN AUSTRALIA

Sejauh ini Australia telah menyumbangkan sejumlah Aus \$56.9 untuk program kerjasama ekonomi ASEAN — Australia (ASEAN — Australia Economic Cooperation Programme).

Pelaksanaan projek yang berjalan sekarang seperti Projek Protein, Projek Pengendalian Perikanan, Kajian Teknologi Perikanan dan Projek Pembangunan serta Projek Sisa Bahan Perikanan banyak memberi faedah negara anggota ASEAN.

Memandangkan ASEAN dengan Australia adalah jiran yang berhampiran adalah wajar diadakan hubungan persefahaman rakyat kedua belah pihak dengan cara "people-to-people contacts" kerana pendekatan serupa ini merupakan salah satu pendekatan dalam keinginan ASEAN untuk membentuk kawasan damai, bebas dan berkecuali di rantau Asia Tenggara. Dalam hubungan ini, langkah Australia bagi menyelaras program pertukaran khusus di kalangan pakar-pakar pelbagai ilmu dan teknisyen-teknisyen serta wakil-wakil yang terdiri dari golongan tertentu antara ASEAN — Australia sungguh dialu-alukan kerana melalui pertukaran ini banyak pemikiran-pemikiran penyesuaian dijangkakan timbul.

Dalam bidang perdagangan pula, Australia menerima 7% eksport barangan ASEAN manakala ASEAN pula mengimport barangan dari Australia sejumlah 9%, dan peratus ini kian bertambah dari masa ke semasa. Kalau trend ini berlanjutan, petanda suatu perubahan sikap yang agak baik.

Walau bagaimanapun, hubungan ASEAN — Australia yang dimulakan sejak tahun 1974 ini telah menampilkan kemajuan yang banyak meskipun masih banyak lagi ruang-ruang dagang yang perlu diselaras bersama terutama dalam kerjasama pengluasan bidang media masa.

HUBUNGAN DENGAN NEW ZEALAND

Sejak dialog kelima ASEAN — New Zealand

HUBUNGAN ASEAN DENGAN NEGARA-NEGARA DIALOG

Oleh : Mohd. Salleh Abd. Latif



DULI Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Perdana Wazir Sahibul Himmah Wal-Waqar Pengiran Muda Mohamed Bolkiah, Menteri Hal Ehwal Luar Negeri, Negara Brunei Darussalam ketika menghadiri Persidangan Menteri-Menteri Luar ASEAN di Jakarta pada tahun 1984.

diadakan di Manila pada bulan Mac 1981, tidak ada dialog dilakukan selepas itu. Bagaimanapun, beberapa projek telah dilaksanakan dalam bidang pengembalian kawasan kehutanan dengan penanaman pokok-pokok iaitu reforestation serta projek perusahaan ternak.

ASEAN — New Zealand Fellowship Programme yang diadakan di Institute of South East Asian Studies (ISEAS) di Singapura telah diperpanjang tempohnya ke tahun 1986.

Di bidang sains dan teknologi, ASEAN telah merumuskan beberapa cadangan seperti projek 'geothermal energy' dan 'wind energy' dengan meminta bantuan pakar-pakar dalam bidang ini dari New Zealand.

Dalam pada itu rundingan juga akan diperluaskan ke bidang pemasaran barangan ASEAN termasuklah kemungkinan pemotongan tarif cukai yang dikenakan oleh New Zealand terhadap barangan ASEAN.

Walau bagaimanapun, bidang-bidang yang telah disepakati bersama telah mendatangkan hasil kepada kedua belah pihak.

HUBUNGAN DENGAN EEC

Hubungan ASEAN dengan EEC (Kumpulan Ekonomi Eropah) telah berumur lebih sepuluh tahun. Dari tahun ke setahun hubungan ini kian

diperkembangkan selaras dengan persetujuan kerjasama ASEAN — EEC.

Penggunaan GSP — generalized system of preference — bolehlah diperkirakan menguntungkan ASEAN tetapi masih banyak ruang yang perlu ditampung mengenainya sebagai misal ura-ura EEC untuk mengenakan cukai ke atas minyak sayuran.

Kerjasama bidang ekonomi juga dikembangkan dengan pelaksanaan beberapa program yang berhubung dengan penanaman modal secara praktik dalam industri bersifat sederhana. Kerjasama ini diluaskan di peringkat swasta dengan penubuhan bersama Majlis Perniagaan ASEAN — EEC yang ditaja bersama oleh ASEAN-European Chambers of Commerce.

Bidang sosio-budaya serta penerangan juga diteroka seperti pada bulan April 1984 telah dilangsungkan seminar ASEAN-EEC mengenai perhubungan dan kerjasama ekonomi yang diadakan di Jakarta dalam mana wakil-wakil dari negara anggota ASEAN yang bertanggungjawab dalam kerjaya penerangan dan pembangunan ekonomi telah mengambil bahagian untuk berdialog dengan wartawan dari kawasan Eropah. Negara kita telah mengambil bahagian dalam seminar ini dalam mana satu kertas kerja bernama "Peranan Media Massa, Bagaimana Meningkatkan Kepentingan Bersama ASEAN-EEC" telah disampaikan.

Hubungan ASEAN — EEC kian dipertingkatkan selaras dengan kehendak persetujuan bersama yang telah disepakati terutama cara-cara pelaksanaan yang lebih ditekankan dalam citarasa ASEAN-EEC yang diadakan di Williamsburg.

HUBUNGAN DENGAN KANADA

Dialog sulung ASEAN-KANADA dilakukan di Ottawa, Kanada pada 26 — 27 April 1983 yang merupakan kemuncak kepada dialog-dialog yang telah diadakan sebelumnya dalam mana persetujuan kerjasama ekonomi kedua belah pihak telah disepakati.

Dalam bidang pembangunan tenaga manusia, Kanada bersetuju menempatkan beberapa orang pegawai kanan kewangan ASEAN untuk menimba pengetahuan dengan cara mendedahkan mereka itu kepada latihan-latihan praktikal yang bercorak penempatan di pelbagai jabatan yang bersangkutan dengan kewangan di Kanada.

Selain daripada itu pada dasarnya Kanada bersetuju untuk memaklumkan kepada ASEAN tentang teknologi stesen mini-hydroelektrik bagi keperluan di pendalaman dengan pemikiran pengalaman serupa ini dimanfaatkan di rantau ASEAN.

Begitu juga halnya dalam bidang pertanian dan kehutanan di samping persetujuan pada dasarnya Kanada untuk membiayai kunjungan wartawan ASEAN ke Kanada.

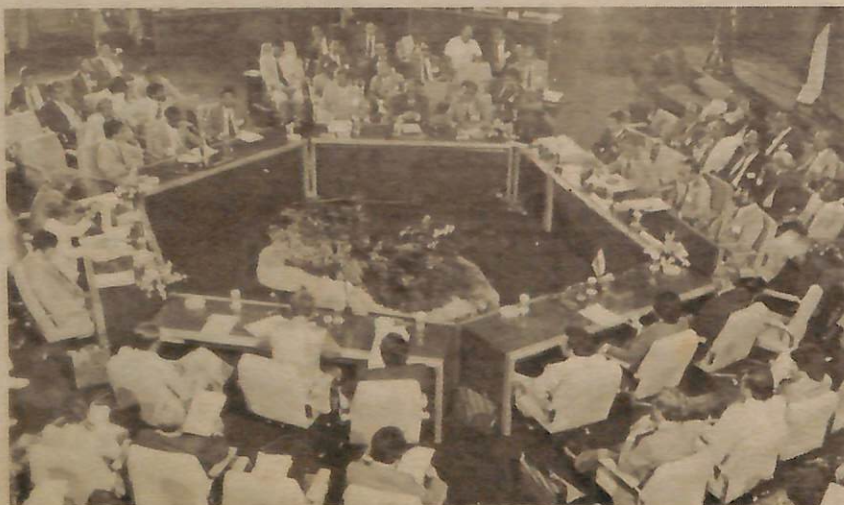
HUBUNGAN DENGAN AMERIKA SYARIKAT

Melalui Jawatankuasa Washington ASEAN dengan Filipina selaku negara penyelaras ASEAN telah dilangsungkan beberapa siri dialog. Kerananya ASEAN-Asian Institute of Technology Scholarship Programmes yang didukung oleh Amerika Syarikat berjalan lancar dalam mana setakat ini sejumlah 84 orang telah menyempurnakan kursus masing-masing.

Harapan kita, hubungan ASEAN-Amerika Syarikat ini perlu dipertingkatkan terutama dalam masalah yang mendesak seperti bidang perdagangan, perkapalan dan penerbangan awam di samping mengharapkan persefahaman dan sokongan Amerika Syarikat terhadap sistem ekonomi bebas yang mahu dipertahankan oleh sekumpulan negara-negara membangun termasuklah ASEAN.

PENUTUP

Apapun bentuknya kerjasama yang terjalin antara ASEAN dengan dunia ketiga semuanya dihasratkan bagi kemanfaatan kita semua selaku penghuni rantau Asia Tenggara yang tetap bersepadu dalam konsep kawasan damai, bebas dan berkecuali — ZOPFAN.



KELIHATAN para wakil Negara-negara Dialog yang mengadakan persidangan dengan Menteri-Menteri Luar ASEAN yang diadakan pada 12 dan 13 Julai 1984 di Jakarta.

YANG DIMULIAKAN PEHIN DATU SERI MAHARAJA MENULIS... Siri ke-285

PUAK BATINIYYAH

Siri kedua belas

gungan yang berat yang awak tanggung di atas ubun-ubun awak."

Kemudian pendakwah yang dilaknat itu berkata lepas seketika kepadanya: "Sekarang awak sudah mengetahui sembahyang, sembahyang itu cuma pangkat pertama yang di bawah, saya akan bawa awak ke pangkat lebih tinggi, maka hendaklah awak tanya dan cari," maka pulan atau yang dundu itu berkata: "Apa yang hendak saya tanya?" Maka berkata pendakwah itu: "Awak tanya darihal awak dan judi?" Maka dia pun bacakan ayat Al-Quran berkenaan arak dan judi dalam Surah Al-Baqarah ayat 219:

"Mereka bertanya kepadamu (Wahai Muhammad) mengenai arak dan judi. Katakanlah: "Pada keduanya itu ada dosa besar dan (ada pula) beberapa manfaat bagi manusia, tetapi dosa keduanya lebih besar daripada manfaatnya." Dan mereka bertanya pula kepadamu (Wahai Muhammad): "Apakah yang mereka akan belanjakan (dermakan?). Katakanlah: "Dermakanlah apa-apa yang berlebih dari keperluan (kamu)." Demikian Allah menerangkan kepada kamu ayat-ayat-Nya (keterangan-keterangan hukum-Nya), supaya kamu berfikir."

Dan Surah Al-Maidah ayat 90 dan 91 yang bermaksud: "'Wahai orang-orang yang beriman bahawa sesungguhnya arak, dan judi, dan pemujaan berhala, dan mengundi nasib dengan batang-batang anak panah, adalah semata-mata kotor (keji) dari perbuatan syaitan. Oleh itu hendaklah kamu menjauhinya supaya kamu berjaya. Sesungguhnya syaitan itu hanyalah bermaksud mahu menimbulkan permusuhan dan kebencian di antara kamu dengan sebab arak dan judi, dan mahu memalingkan kamu daripada mengingat Allah dan

dari pada mengerjakan sembahyang. Oleh itu, mahukah kamu berhenti (dari pada melakukan perkara-perkara yang keji dan kotor itu atau kamu masih berdegil?)". Hendaklah awak ketahui erti keduanya, kerana agama tiada boleh didapati melainkan dengan ilmu, dan dengan tunjuk ajar orang-orang yang mempunyai ilmu berganda-ganda. Adapun arak dan judi yang ditegah Allah dari keduanya ialah Abu Bakar dengan Umar, kerana keduanya menyalahi akan Sayidina Ali Alaihis Salam dan keduanya merampas khalifah tiada diserahkan kepada Sayidina Ali. Tetapi arak yang dibuat dari angur dan dari lain benda, tiadalah haram, kerana dia dibuat dari tanam-tanaman di bumi kemudian pendakwah itu membacakan ayat Al-Quran Surah Al-A'raf ayat 32 yang bermaksud:

"Katakanlah (wahai Muhammad): "Siapakah yang (berani) mengharamkan perhisan Allah yang telah dikeluarkannya untuk hamba-hamba-Nya, dan (demikian juga) benda-benda yang baik lagi halal dari rezeki yang dikurniakan-Nya?" Katakanlah: "Semuanya itu ialah (nikmat-nikmat) untuk orang-orang yang beriman (dan juga yang tidak beriman) dalam kehidupan dunia, (nikmat-nikmat itu pula) hanya tertentu (bagi orang-orang yang beriman sahaja) pada hari kiamat." Demikianlah Kami jelaskan ayat-ayat keterangan Kami satu persatu bagi orang-orang yang (mahu) mengetahui. Ayat ini dibacakan bagi menipu orang dundu itu.

Kemudian itu berkata erti puasa itu ialah menyembunyikan yakni menyembunyikan pemimpin-pemimpin mereka ketika mereka bersembunyi, kerana takutkan orang-orang zalim, kemudian pendakwah itu membacakan ayat Al-Quran Surah Al-Baqarah ayat 185 bermaksud:

"Masa yang diwajibkan kamu berpuasa itu ialah bulan Ramadan yang padanya diturunkan Allah Al-Quran, menjadi petunjuk bagi sekalian manusia, dan menjadi keterangan-keterangan yang menjelaskan petunjuk; dan (menjelaskan)

perbezaan antara yang benar dengan yang salah. Oleh itu, sesiapa dari antara kamu yang menyaksikan anak bulan Ramadan (atau mengetahuinya), maka hendaklah ia berpuasa bulan itu, dan sesiapa yang sakit atau dalam musafir, maka (bolehlah ia berbuka kemudian wajiblah ia berpuasa) sebanyak hari yang ditinggalkan itu, pada hari-hari yang lain. (Dengan ketetapan yang demikian itu) Allah menghendaki kamu beroleh kemudahan, dan ia tidak menghendaki kamu menanggung kesukaran. Dan (juga) supaya kamu cukupkan bilangan puasa (sebulan Ramadan), dan supaya kamu membesarkan Allah kerana mendapat petunjuk-Nya, dan supaya kamu bersyukur."

Dan bagi menipu orang yang dundu itu dibacakan lagi ayat 26 Surah Maryam yang bermaksud: "'Sebab itu makanlah, minumlah dan senangkanlah hatimu. Jika engkau lihat seorang manusia, maka katakanlah: Sesungguhnya aku telah bernazar kepada yang maha pengasih akan berpuasa, dan tiada akan berbicara dengan manusia pada hari ini."

Jikalau dikehendakkan erti puasa itu, meninggalkan makan, nescaya disebutkan dengan ibarat "Falan At'amal Yaum" maka ayat Al-Quran di atas ini menunjukkan bahawa puasa itu ertinya diam, ketika itu orang dundu itu pun bertambah bermaharaja lela dan kufur, dan bersungguh-sungguh berpegang kepada pendakwah yang malaun (dilaknat) kerana pelanggannya suka mendapat sesuatu dengan tiada bayaran, dan orang awam itu seperti lembu, sekalipun ia hidup seribu tahun, kerana perkara itu bersetuju dengan hawa nafsunya. Kemudian pendakwah itu berkata: "Awak bayar sebagai tangga dan jalan sehingga kita mohon daripada maulana (Al-Imam), dan supaya ia gugurkan puasa daripada awak," orang dundu itu bayar 12 wang emas, kemudian pendakwah itu berjumpa kepada Al-Imam mereka: "Ya maulana hamba tuan hamba pulan anu itu telah mengetahui erti puasa menurut hakikatnya betul, maka mohon

dibenarkan dia makan siang hari Ramadan." Maka berkata maulana: "Awak sudah percaya dia telah menyimpan rahsia kita?" pendakwah itu menjawab "Ia saya telah percayakan dia." Maka berkata maulana mereka: "Sekarang sesungguhnya saya telah gugurkan daripadanya puasa maka ia duduk dalam bulan puasa dengan tiada berpuasa."

Kemudian seketika lamanya datang pendakwah yang malaun, dan berkata kepada orang dundu itu: "Sekarang awak tahun tiga darjat, maka sekarang awak hendaklah ketahui taharah, dan apa ertinya? Ketahu erti jenayah dan apa ertinya menurut ta'wil." Maka orang dundu itu berkata: "Sila nyatakan ta'wil-ta'wilnya," berkata pendakwah itu: "Ketahuilah bahawa erti taharah itu suci hati, bahawa orang mukmin suci dirinya, dan orang kafir najis dirinya, kerana tiada boleh disucikan dia oleh air atau lainnya. Dan erti jenayah itu berdamping dengan musuh-musuh Nabi-Nabi, dan imam-imam dan orang-orang yang taat daripada golongan mereka. Bagaimana mani itu najis? Padahal ia asal kejadian manusia, dan ia asas makhluk, maka jikalau bersuci itu suatu perkara agama, nescaya mandi dari berak dan kencing itu lebih wajib, nescaya mandi dari berak dan kencing itu lebih wajib, kerana lebih najis. Tidakkah awak lihat apabila kena najis hujung-hujung kain awak, maka dibasuh hanya ekor kain sahaja, kemudian ia berkata adapun ayat Al-Quran ayat 6 Surah Al-Maidah yang bermaksud: "Hai orang-orang yang beriman, apabila kamu hendak mendirikan sembahyang, maka basuhlah mukamu dan kedua belah tanganmu hingga dua siku dan sapulah kepalamu dan (basuhlah) kakimu hingga dua mata kaki. Jika kamu junub (bersetubuh dengan perempuan) hendaklah kamu mandi. Jika kamu sakit atau dalam perjalanan atau sudah buang air atau kamu menyentuh perempuan, kemudian kamu tiada memperoleh air, maka bertayamumlah dengan tanah yang suci, maka sapulah mukamu dan kedua belah tanganmu dengan

tanah itu. Allah tiada menghendaki buat mengadakan kesempitan bagimu, tetapi menghendaki, supaya mensucikan kamu dan menyempurnakan nikmat-Nya kepadamu, mudah-mudahan kamu berterima kasih kepada-Nya." Maknanya pada mereka: "Jika kamu jahilkan ilmu batin maka hendaklah kamu belajar dan mengetahui ilmu, dan ilmu itu ialah menghidupkan jiwa dan roh, sebagaimana air menghidupkan badan. Kemudian pendakwah malaun itu menyuruh orang dundu itu membayar upah 12 wang emas, kemudian pendakwah berkata kepada imamnya: "Ya maulana hamba tuan hamba telah mengerti erti taharah dengan sebenar-benar pengertian, dan ini (12 wang emas) korbannya." Maka berkata imam mereka sebagai kelakuan syaitan itu: "Hendaklah kamu sekalian saksikan bahawa saya halalkan bagi dia tiada mandi dari junabah."

Lepas seketika lamanya, pendakwah itu berkata kepada yang dundu itu: "Awak sudah tahu empat darjat, dan tinggal lagi darjat kelima awak belum tahu, sekarang saya hendak bukakan kepada awak, dan itu sebenar-benarnya kebahagiaan awak." Diapun bacakan ayat Al-Quran Surah As-Sajadah ayat 17 yang bermaksud: "Seorang tidak mengetahui, apa yang disembunyikan untuknya di antara bermacam-macam kesenangan, sebagai balasan apa yang mereka telah amalkan."

Maka berkata yang dundu itu: "Silalah beri ilham kepada saya akan erti ayat itu." Berkata pendakwah itu kepadanya: "Awak hendak masuk syurga." Ia menjawab, "Saya suka, dan bagaimana hendak masuk syurga itu?" Pendakwah bacakan kepadanya ayat-ayat Al-Quran lagi: "Awak tahu bahawa perhiasan (Az-Zinah dalam ayat Qui man harrama zinatalah) ialah perkara yang sulit tiada diketahui oleh manusia, dari perkara-perkara perempuan tiada dapat diketahui melainkan oleh orang-orang yang tertentu."

WALLAHUAKLAM
(Bersambung)



CARA mengajak orang pada masuk dalam kumpulan Batiniyyah berkata Ad-Dailami pengarang kitab Qawa'idu Aqa'id Ali Muhammad (Batiniyyah): Cara mengajak orang pada masuk dalam kumpulan Batiniyyah ada berbagai-bagai:

1. Apabila orang jahil dundu itu menerima akan cakap kosong, bagaimana telah lalu sebutannya dan telah termakan dan berkenan di hatinya, mereka berkata kepadanya kamu hendaklah membuat sesuatu korban, sebagai tangga bagi kamu, dan kita akan memohon daripada tuan kita maulana yakni Al-Imam mereka yang akan menggugurkan kewajipan sembahyang daripada kamu, dan meringankan kamu dari keberatan wajib sembahyang itu, dan orang bodoh itu pun membayar 12 paun emas (dinar), maka pendakwah itu berkata kepada imamnya: "Maulana tuan hamba, hamba tuan hamba pulan atau telah mengerti sembahyang dan tujuan sembahyang, mohon tuan hamba, gugurkan wajib sembahyang daripadanya, dan ringankan dia dari keberatan sembahyang itu, dan ini upahnya 12 paun emas," maka berkata imam mereka yang berkelakuan syaitan itu, "saksikan oleh kamu sekalian bahawa aku telah lepaskan dia dari mengerjakan sembahyang." Dia pun membacakan kepadanya ayat Al-Quran Surah Al-A'raf ayat 157 yang bermaksud: "Dan ia juga menghapuskan dari mereka beban-beban dan belunggu-belunggu yang ada pada mereka." Ketika itu datang sekalian ahli kumpulan Batiniyyah itu memberi ucapan selamat kepadanya, mereka berkata kepadanya: "Alhamdulillah telah melepaskan awak dari tang-

Kutipan derma bagi orang-orang pelarian Islam Palestin

BANDAR SERI BEGAWAN. — Jawatankuasa Mengutip Derma bagi orang-orang Islam Pelarian Afghanistan, Palestin dan Mangsa Kebuluran, yang ditubuhkan dengan persetujuan Majlis Ugama Islam Brunei (MUIB) telah menjalankan kutipan derma tersebut sejak ianya mula ditubuhkan pada bulan lepas dan akan berjalan selama setahun.

Kutipan yang bertujuan bagi memberi bantuan derma dalam berbagai bentuk ini adalah diharap dapat menolong meringankan bebanan yang mereka hadapi atas dasar semangat ke-Islaman dan cintakan kepada sesama manusia.

Dari itu orang ramai yang ingin menghulurkan bantuan dengan menyumbangkan derma seikhlas-ikhlas hati bagi tujuan yang berkebaikan ini bolehlah dihantar terus segala apa jua sumbangan kepada Penolong Pegawai Daerah Brunei dan Muara, Penolong Pegawai Daerah Belait, Penolong Pegawai Daerah Tutong dan kepada Penolong Pegawai Daerah Temburong.

Derma-derma juga boleh ditujukan kepada Tabung Pelarian/Mangsa kebuluran atau Refugees/Famine Funds, Ac. No. 705 Malayan Bank, Setia dan boleh juga dialamatkan ke P.O. Box 522, Setia atau P.O. Box 7000, Bandar Seri Begawan, Brunei Darussalam.

Waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit

WAKTU-waktu sembahyang, imsak dan matahari terbit bagi Daerah Brunei-Muara, Tutong dan Temburong mulai dari hari Rabu 17 Julai, 1985 hingga ke hari Selasa 23 Julai, 1985 adalah seperti di bawah ini: —

HARI BULAN	ZUHUR		ASAR		MAGHRIB		ISYAK		IMSAK	SUBUH		MATAHARI TERBIT
	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir	Mulai	Berakhir		Mulai	Berakhir	
Julai												
17-20	12.31	3.50	3.51	6.41	6.42	7.52	7.53	4.55	4.41	4.56	6.13	6.14
21-23	12.32	3.49	3.50	6.41	6.42	7.52	7.53	4.56	4.42	4.57	6.14	6.15

Waktu-waktu sembahyang dan imsak bagi Daerah Belait hendaklah ditambah tiga minit pada tiap-tiap waktu. Sembahyang Jumaat di seluruh Negara Brunei Darussalam dimulai dari pukul 12.45 tengah hari.

PELITA BRUNEI, Hari Rabu 17 Julai, 1985.

BERTAKWALAH ke hadirat Allah dengan mengerjakan segala apa jua suruhan-Nya dan menjauhi segala apa jua larangan-Nya.

Pada hari yang mulia ini di mana kita orang-orang Islam bertakwalah, ada baiknya kita merenung kembali mengenai dengan akhlak dan budi pekerti anak-anak kita zaman ini kerana sebagaimana kita sama-sama dapat menyaksikan akhlak anak-anak muda kita sudah jauh berbeza. Kalau dahulu anak-anak muda mudah ditegur dan mengikut kata-kata orang tua tetapi sekarang nilai-nilai akhlak sudah semakin luntur dan ditinggalkan kerana anak-anak muda berkehendak kepada perubahan-perubahan, sedang dalam mencari perubahan itu mereka senang diserai.

Pada pandangan Islam akhlak adalah merupakan sebagai unsur utama pada menilai buruk baiknya seseorang. Tinggi rendah seseorang dinilai dari takwa orang itu sedang seorang yang bertakwa itu ialah orang yang baik akhlak dan budi pekertinya. Kerana nilai-nilai keharmonian yang bersih adalah menjadi pegangan dan tujuan seorang yang bertakwa seperti maksud sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang bermaksud: "Selengkap-lengkap iman seseorang mukmin ialah yang lebih baik akhlaknya."

Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam juga diutus untuk membina dan memperbaiki semua akhlak dan budi pekerti bangsa Arab khususnya dan bangsa-bangsa lain umumnya yang pada masa-masa sebelum kelahiran Baginda krisis akhlak telah meneapai pada peringkat serendah-rendahnya. Al-Quran telah membayangkan mengenai dengan akhlak itu. Firman Allah yang tabiinya:



Mendidik dan Mengasuh anak-anak:

TANGGUNGJAWAB IBU BAPA DAN MASYARAKAT

"Sesungguhnya Allah beserta orang-orang yang takwa dan orang-orang yang berbuat kebaikan." Dan sabda Baginda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam yang bermaksud: "Sesungguhnya yang terbaik di antara kamu semua ialah yang terbaik akhlaknya."

Dalam memperkatakan soal kemerosotan akhlak ini ada dua perkara yang patut diambil perhatian. Pertama: Sebab-sebab keruntuhan akhlak dan kedua, cara-cara untuk membaikinya.

Perkara pertama iaitu sebab-sebab keruntuhan akhlak, sebab-sebab ini adalah banyak kerana baik sebab itu dari dalam mahu pun dari luar. Sebab dari dalam ialah anasir dari kalangan suatu keluarga seperti tidak bersefahaman di dalam anggota keluarga itu, sedang kedua ialah anasir-anasir buruk yang didatangkan dari luar yang

selalu ditiru-tiru oleh anak-anak muda. Apabila salah satu sebab ini tidak diambil perhatian maka lahirlah gejala-gejala buruk kepada anak-anak dan ia lebih memburukkan lagi apabila kedua-dua anasir tadi bercantum yang mana melahirkan anak-anak muda yang tidak tetap hala hidupnya dan lepas dari ikatan jagaan keluarga dan masyarakat umum.

Sementara itu perkara kedua iaitu cara-cara membaiki keadaan ini, ada beberapa perkara yang perlu diambil perhatian yang berat iaitu peranan ibu bapa bagi keluarga dan masyarakat umum. Dalam mengasuh dan mendidik anak-anak adalah menjadi tanggungjawab ibu bapa serta keluarga mengambill langkah yang tegas dalam perkara ini kerana dengan asuhan dan teguran maka anak-anak akan terbiasa mengikut arahan-arahan mereka.

Begitu juga masyarakat

umum lain bertanggungjawab menjaga dan memimpin supaya jalan fikiran dan keulahan anak-anak tidak terkeluar dari adat kebiasaan yang dipakai oleh masyarakat kita. Dalam hubungan ini agama Islam terang-terang menekankan supaya ibu bapa dan mereka yang bertanggungjawab membaiki akhlak anak-anak ini sebagaimana maksud sabda Rasulullah Sallallahu Alaihi Wasallam: "Perbaikilah adab (akhlak) mereka (anak-anak kamu itu)."

Dengan adanya perhatian berat oleh pihak-pihak yang disebutkan tadi maka kebaikan akan dapat dicapai dalam membentuk akhlak anak-anak yang sedang merosot masa ini supaya mereka kelak akan menjadi satu angkatan yang berguna dan bertanggungjawab kepada bangsa, negara dan ugamanya. Maksud kita secara khusus ialah anak-anak Islam.

Sifat memucang-mucang dituntut ugama

SYUKUR Alhamdulillah kita telah ditakdirkan menjadi bangsa yang beragama Islam dalam sebuah negara Islam yang menjadi ugama rasmi atau ideologinya. Sebagai bangsa tersebut kita orang-orang Brunei yang keseluruhannya berbangsa dan beradat serta berkebudayaan yang berunsur ciri-ciri keislaman banyak mempengaruhi kehidupan kita. Sebagai salah sebuah negara Melayu yang tertua di Nusantara ini apabila setelah mencapai kedaulatan kemerdekaannya dengan sikap dan dasar sebuah negara Melayu Islam Beraja sudah melambangkan dan menunjukkan betapa mantapnya fahaman berugama di kalangan rakyat dan bangsanya yang keseluruhannya beragama Islam.

Bila disebut orang-orang Brunei apapun jenis, puak dan rumpun keturunannya ia merupakan bangsa Brunei itu sendiri, kerana negara kita bukanlah sebuah negara yang

disifatkan negara berbilang kaum, kerana bangsa yang lain dari puak-puak jati Brunei adalah bangsa yang pendatang yang boleh mengugat kebangsaan negara kita yang disebut bangsa Brunei itu sendiri. Seperti yang dinyatakan awal tadi bahawa banyak adat resam kita berunsurkan keislaman kerana kita orang Islam. Setiap apa jua perbuatan yang akan kita buat selanjutnya diadakan upacara-upacara berunsurkan keagamaan itu seperti majlis-majlis doa selamat, kesyukuran dan lain-lain.

Satu sikap yang wajib kita teruskan ialah sikap memucang-mucang atau bergotong-royong dalam membuat pekerjaan yang berat atau ringan. Sikap tersebut yang telah kita warisi zaman-berzaman ini hampir luntur dan digugat zaman. Kalau dulu-dulu di kampung-kampung khususnya apabila membina rumah ia dibuat secara memucang-mucang,

begitu juga dengan membina teratak untuk majlis perkahwinan, mengambil kayu untuk rumah juga beramai-ramai dan selanjutnya diertikan dengan "Beramu".

Dewasa ini membina rumah sudah diupayakan atau dikontrakkan kepada pemborong apalagi dengan adanya skim pinjaman perumahan maka perbuatan memucang-mucang lazimnya sudah tentu tidak perlu lagi dan ada setengah orang sudah mengenyepkannya. Apa yang kita mahu dengan adanya kemudahan ini tidak bererti sikap dan tradisi memucang-mucang atau bergotong-royong itu diketepikan malah ia wajib dihidupkan semula. Ini bukan semata-mata kerana adat yang menjadi tradisi tetapi ianya dituntut oleh ugama. Kalau sikap begini tidak kita indahkan sekarang sudah tentu generasi yang akan datang akan menjadi orang yang hanya pandai bercakap sahaja tanpa mem-

buat apa-apa pekerjaan, dan hanya pandai mengarahkan orang lain untuk membuat kerja. Di samping itu ianya juga akan menimbulkan sifat "garingan" membantu dan hidup yang berfalsafahkan "kau kau, aku aku".

Dalam Islam sikap bergotong-royong atau memucang-mucang tadi adalah dituntut seperti firman Allah di dalam Al-Quran Surah Al-Maidah ayat 2 yang bermaksud: "Bergotong-royonglah kamu sekalian di dalam perbuatan dan ketakwaan dan janganlah kamu sekalian bergotong-royong di dalam perbuatan dosa dan permusuhan." Dijelaskan bahawa sikap bergotong-royong yang dituntut adalah dalam segi pelajaran dalam perbuatan yang berkebaikan dan memberi manfaat kepada kita, masyarakat, negara dan ugama. Ia merupakan perbuatan amal sosial yang baik, sama ada berupa tenaga atau harta benda yang dider-

makan. Tetapi ugama tidak menuntut kepada bergotong-royong atau bantu-membantu ke jalan makiat dan permusuhan.

Maka sejauh manakah kita sudah beramal dengan sikap sedemikian, sejak mana orang-orang yang berharta membantu orang miskin, orang kuat menolong orang lemah, orang jaga membangunkan orang tertidur, kejujuran menumpaskan kekhiyatan yang semuanya ini semata-mata kerana menuntut hak-hak Allah bukan kehendak hawa nafsu dan perasaan kita semata-mata. Kita jangan dulu memikirkan orang lain, apa orang lain buat bukan semuanya kita mesti ikut. Biar kita menjadi satu bangsa yang benar-benar kukuh, bangsa Brunei yang berugama dan beradat, tidak lapuk di hujan tidak lekang di panas. Kita merasa bangga dan bersyukur pada Allah kerana kita hidup sebagai bangsa Melayu Islam Beraja di dalam sebuah

Menuju keredaan Allah

negara Islam dan biarlah adat tolong-menolong itu kekal selamanya bukan ianya hanya bertapak di kampung-kampung sahaja tetapi di tengah-tengah keriuhan dan kesibukan pembangunan dan kemajuan bandar perlu juga. Nabi Muhammad Sallallahu Alaihi Wasallam telah bersabda yang diriwayatkan oleh Muslim: "Allah akan menolong hamba-Nya selagi hamba itu menolong saudaranya."

Maka semogalah adat kita yang beunsurkan keagamaan itu akan tetap kita pelihara sebagai amal kebajikan di dalam masyarakat kita sendiri kerana bangsa yang teguh pendiriannya adalah bangsa yang digalati dunia keseluruhannya.

DUA ORANG LAGI MEMELUK ISLAM

DAERAH TUTONG. — Dua orang lagi telah memeluk ugama Islam di daerah ini. Dayang Nurani binti Abdullah atau dahulunya dikenali sebagai Dayang Puteh binti Enak telah melafazkan ikrar Islamnya di hadapan Dayang Hajjah Salmah binti Haji Abdul

Ghani, seorang Guru Ugama dari Pusat Dakwah Islamiyah, Brunei Darussalam.

Majlis pengislaman Dayang Nurani telah berlangsung di rumah No. 103D, Kampong Lamunin, Tutong.

Sementara itu pengislaman bagi seorang gadis China Haw

Pou Houng berusia 15 tahun telah dilakukan di rumah Awang Metussin bin Garif, Kampong Keriam, Tutong di hadapan Awang Yusop bin Haji Kamis Pembantu Kanan Perkembangan Ugama Tutong pada 25 Jun lalu. Dayang Haw Pou Houng telah memilih nama Islamnya

sebagai Dayang Norhayati binti Abdullah.

Antara yang meraikan di majlis tersebut ialah terdiri dari Ketua Kampong Keriam, pegawai-pegawai Ugama dari Pejabat Ugama Tutong dan jemaat-jemaat khas. Majlis tersebut diserikan lagi dengan Zikir Marhaban.



DAYANG Nurani.

DAYANG Norhayati.

Nama-nama bakal haji dalam penerbangan pertama pada hari Selasa 30 Julai 1985

Pg Mohammad bin Pg Haji Ludin bin Pg Langgar, Salleh bin Nasir bin Tasan, Madam Monah bte Hj Ladi bin Jamaludin, Mr Metassim bin Duraman bin Bunut, Dayang Hamid binti Mohamad bin Buntar, Mr Kudarat bin Ramli bin Kadir, Miss Hadiah bte Ramli/Ramali bin Kadir, Miss Intan binti Ramli bin Kadir, Mr Sulaiman bin Bini bin Mohammed.

Haji Abidin bin Hj Abdul Wahab bin Ahmad, Madam Ainun binti Md Zaidin bin Dohong, Zulkipli bin Haji Abidin bin Haji Abdul Wahab, Noralzah binti Abdullah bin Mohammad, Lamit bin Jamudin bin Puasa, Salmah binti Haji Hidup bin Nasar, Nama binti Tuah bin Badau, Halid bin Johari bin Pantong, Lipah binti Haji Jamudin bin Puasa, Haji Hassan bin Dagong bin Abdul Rahim.

Abd Razak bin Hj Hassan bin Tengah, Dy Hjh Nafah bte Hj Mohd Hassan bin Dagong, Hajjah Jamela bin Amat, Matali bin Yusof bin Kamarudin, Jijah binti Matali bin Yusoff, Yusoff bin Gapar bin Ismail, Awang Wasli bin Haji Ibrahim bin Ahmad, Apsah binti Haji Ibrahim bin Ahmad, Awang Jaafar bin Awang Taib bin Abu Bakar, Dayang Jamilah binti Awang Haji Abdullah bin Mohammad.

Haji Idris bin Abu Bakar bin Abdul Rahman, Rapah binti Abdullah bin Amat, Suhaili bin Haji Bakar bin Haji Arshad, Muhammad bin Abu Bakar bin Lahap, Norhana binti Silon bin Lidam, Abu Bakar @ Abd Gapar bin Idris bin Hussin, Timah binti Saman bin Samsuddin, Bujang Ismail bin Abdullah bin Madah, Noraini binti Abdullah bin Limpur, Muhd Jamaluddin bin Shukri bin Bujang Ismail bin Sanai.

Muhd Jaludin Abdul Shah bin Bujang Ismail bin Sanai, Abdul Hamid bin Kamaluddin bin Tengah, Awang Tumar bin Lingga bin Dullah, Md Tahir bin Puteh bin Jamaluddin, Dy Siti Rahmat binti Alihasan bin Tamin, Yusoff bin Seruddin bin Tarif, Haji Awg Damit bin Haji Ali Hassan bin Tamin, Dayang Banun binti Haji Nasir bin Jaffar, Muhamad Ali bin Md Rais bin Awang Jaya, Suhaimi bin Abang bin Udin.

Nauyah binti Ismail bin Puchok, Abang bin Udin bin Adis, Tijah binti Salleh bin Liman, Awg Haji Mohd Yusoff bin Awg Md Tahir bin Othman, Hajjah Saraji binti Juli bin Awang Bakar, Haji Abdul Aziz bin Nizamulhaq bin Sheikh Mohd Salim, Miss Asiah binti Haji Abdul Aziz bin Nizamulhaq, Abd Rahman bin Amit @ Gana bin Abdullah, Masbah binti Othman bin Awang Damit, Haji Mat Daud bin Haji Ismail bin Awang Ahmad.

Hajah Maleha binti Mat-taja bin Osman, Abdul Rahman bin Haji Pillai bin Ali, Aisah binti Muin bin Salleh, Harione bin Abdul Rahman Tengah, Dayang Hajjah Kabin bin Haji Pillai, Haji Agong bin Burut bin Ajak, Sarbini bin Haji Agong bin Burut, Dayang Ramraya binti Laini bin Saman, Moxsin bin Haji Agong bin Burut, Taha bin Damit bin Pata, Norani @ Noraini binti Jambol bin Burut, Marali bin Jarudin bin Tarsad.

Haji Tamit @ Haji Mohamed Tamit bin Haji Mangol bin Antin, Saimah binti

Ahad bin Jambol, Noor Zanadi Rizal bin Haji Mohamed Tamit bin Haji Mangol, Haji Tuah bin Haji Asar bin Kamis, Salamah binti Isaril @ Sapah bin Orang Kaya Raden, Hasim bin Bahar bin Besar, Munah binti Tudin bin Karim, Awang Amal bin Jaludin bin Kahar.

Midah binti Sabtu bin Solamit, Kambur binti Sabtu bin Dulamit, Ahmad bin Jumar bin Dullah, Ramleh binti Dullah bin Jait, Bunian binti Jumar bin Dullah, Hajjah Siti Hanim binti Jumar bin Dullah, Dayang Fatimah binti Haji Morni bin Awang Ahmad, Zainab binti Hitam bin Sahat, Haji Mohd Halizani bin Haji Hamzah bin Haji Mohd Uteh, Husain bin Ibrahim bin Inche, Sharifah Fatimah binti Tuanku Taha bin Tuanku Malai.

Abbas bin Ahmad bin Mali, Mazanah bte Mahmud bin Ahmad, Mariani bte Abbas bin Ahmad, Muhammad bin Abbas bin Ahmad, Haji Md Zappar bin Shamsuddin, Haji Tamin bin Baha bin Haji Kahar, Sabariah binti Zaman bin Abdullah, Jair bin Salleh bin Jair @ Tia, Minah binti Othman bin Bakar, Bakir bin Baha bin Haji Kahar.

Hussin bin Ahmad bin Metussin, Muhamad bin Munjin bin Mumin, Omar bin Abdul Rahman bin Ajak, Hamzah bin Haji Jaafar bin Arshad, Taisah binti Haji Tengah bin Bakar, Abdul Rahman bin Haji Jaafar bin Arshad, Fatimah binti Haji Jaafar bin Arshad, Mohd Taha bin Haji Hitam bin Sipon, Rokiah binti Haji Kalong @ Napsia binti Haji Kalong bin Arshad.

Dahlan bin Ahmad bin Salleh, Minah binti Haji Lamit bin Naun, Zaitonah binti Dahlan bin Ahmad, Khairon bin Dahlan bin Ahmad, Sidup binti Salleh bin Bakar, Udin bin Ahmad bin Baharudin, Kimah binti Marican bin Abd Aziz, Dahlan bin Muhamad bin Dain, Damit binti Salleh bin Untong, Sabaruddin bin Dahlan bin Muhamad, Suhaili bin Bakar bin Muhamad.

Bini bin Muhamad bin Japar, Dayang Habibah @ Abibah binti Ahmad bin Haji Duraman, Mohamed bin Haji Mat Sahat bin Bakar, Dy Rafiah binti Haji Oslin bin Yassin, Saudah binti Mohamed bin Haji Mat Sahat, Mohamed Daud bin Mohamed bin Haji Mat Sahat, Awang Sulaiman bin Haji Puteh bin Metamit, Rosni binti Haji Chuchu bin Jaafar, Hajjah Dy Lalpai binti Ibrahim bin Abdullah, Hajjah Dayang Erah binti Haji Mohd Zain bin Ibrahim.

Narudin bin Haji Puteh bin Matamit, Haji Kasah bin Awg Ibrahim bin Bakar, Matasat bin Puteh bin Buntar, Abdul Rahman bin Matarsad bin Putih, Mun Taha bin Pehin Khatib Haji Said bin Awang sah binti Maidin bin Isa, Haji Lamat bin Apang bin Arsat, Pengiran Idris @ Pg Alias bin Pg Haji Ahmad bin Pg Anak Haji Matasan, Isah binti Othman bin Arsat, Salmiyah binti Lamat @ Haji Lamat bin Apang, Haji Timbang bin Ahmad bin Ampuan Japar.

Hajah Pengiran Salha binti Pengiran Jaya bin Pengiran Sulaiman, Dayang Aisah binti Awang Haji Timbang bin Ahmad, Abdullah bin Haji Simpol bin Haji Mangol, Rosni binti Bahar bin Karim, Awg Ali bin Bahar bin Karim, Haji Metussin bin Puteh bin

Jamaluddin, Hajjah Manah binti Kula bin Ahad, Abdul Khalid bin Haji Metussin bin Puteh, Hajjah Johari binti Nasar bin Nayan.

Haji Jumat bin Haji Saban bin Nassar, Ampis binti Dollah bin Haji Aman, Mahl binti Haji Jumat bin Haji Saban, Haji Giok bin Ahad bin Januddin, Sabtu bin Haji Ahim bin Karim, Armah binti Haji Asmad bin Haji Mohd Salleh, Md Hassan bin Haji Ahim bin Karim, Dayang Siti binti Haji Jarudin bin Mail, Kamsani bin Md Hassan bin Haji Ahim, Dayang Rohani binti Md Hassan bin Haji Ahim.

A. Kula bin Besar bin Yusoff, Dayang Sunting binti Naim bin Ajak, Hajjah Asmah binti Haji Ahmad bin Ismail, Midon bin Haji Ahmad bin Ismail, Bungsu bin Haji Ibrahim bin Ismail, Dy Ambun binti Haji Moksin bin Ismail, Awg Bujang bin Haji Abdullah, Dayang Bibah binti Jalil bin Duraman, Zubaidah binti Haji Jalil bin Haji Ahmad, Mudim Awang Mat Jaya bin Brah'm bin Jambol.

Dayang Noorheini binti Hj Md Said bin Bagol, Dayang Awa binti Abas bin Duraman, Awang Bakir bin Haji Awang Anak bin Driis, Pehin Khatib Haji Abdul Wahid bin Haji Besar bin Jaluddin, Siti Armah binti Haji Abas bin Salleh, Jamblin bin Haji Baha @ Jampin bin Haji Baha bin Salleh, Dayang Bunga binti Safar bin Ajak, Awang Sari bin Matussin bin Duraman, Awang Matussin bin Duraman bin Serudin, Dayang Tampoi binti Salleh bin Abu Bakar.

Dayang Maria binti Matussin bin Duraman, Dayang Tijah binti Matussin bin Duraman, Muhammad bin Haji Mohd Yassin bin Abdul Momin, Halimah binti Muhamad bin Kadi, Amirulazri bin Muhamad bin Haji Mohd Yassin, Hajjah Sedah binti Jaidin bin Abdullah, Dayang Jamilah binti Haji Md Yassin bin Abd Momin, Muhamad bin Kadi bin Imam, Siti binti Haji Dulamit bin Inche, Haji Osman bin Nayan bin Aman.

Hajjah Laminah binti Aman bin Abah, Yahya bin Radin bin Haji Mumin, Siah binti Kula bin Samad, Salmah binti Yahya bin Radin, Samsuddin bin Tahir bin Taha, Aning binti Haji Jaafar bin Ali, Badas bin Haji Kamaruddin bin Bakar, Liha binti Husni bin Ahmad, Sulaiman bin Yusop bin Barudin, Dy Handon binti Apang bin Kahar, Awang Jublie bin Haji Duraman bin Yusop.

Ismail bin Daud bin Ibrahim, Dy Jariah binti Kilali bin Kahar, Haji Apang bin Tuah bin Bakar, Hajjah Dayang Besar binti Jamudin bin Chuchu, Abu Bakar bin Haji Apang bin Tuah, Norlina binti Haji Chuchu bin Jaafar, Pengiran Zainal bin Pg Muhamad bin Pengiran Lumbur, Khadijah binti Haji Abdul Rahman bin Ramlie, Norhayah binti Samsudin bin Puteh, Dk Siti Zarinah binti Pengiran Zainal bin Pengiran Muhamad.

Dk Rosnah binti Pengiran Bakar bin Pengiran Madu, Hemidah binti Mohd Hassan bin BGNPU Khatib DS Utama Awg Haji Metali, Hajjah Nawawi bin Haji Mahari bin Abdul Karim, Rabiah binti Haji Sudin bin Duraman, Haji Piut bin Aspar bin Jema-

ludin, Dy Rafiah binti Sahat bin Salleh, Noriah binti Haji Piut bin Jema'udin, Bungsu bin Ahmad bin Hassan, Dayang Rosni binti Haji Bakir bin Bungsu.

Dayang Besar binti Ahmad bin Hassan, Muktal bin Sahat bin Salleh, Besar bin Sahat bin Salleh, Rokah binti Hj Kawang bin Md Said, Jabidi bin Haji Kawang bin Md Said, Serudin bin Haji Layar bin Puteh, Samiah binti Haji Apang bin Abd Razak, Dy Amas binti Serudin bin Haji Layar, Sadiyah binti Serudin bin Haji Layar, Rabah bin Serudin/Sarudin bin Haji Layar.

Jais bin Haji Hassan bin Tengah, Emran bin Md Majid bin Temeni, Sariah binti Haji Matussin bin Pengarah Rahman, Jimidin bin Emran bin Majid, Awang Isa bin Awang Emran bin Md Majid, Hajjah Norhani binti Hj Metussin bin Apang, Dayang Hajjah Noriah binti Haji Metussin bin Pengarah Rahman, Dayang Salam binti Haji Judin bin Jali, Dy Jaueh binti Awg Damit bin Apang.

Salmah binti Perak bin Ibrahim, Pengiran Hajjah Fatimah binti Pg Sambas, Haji Abu Naim bin Mohd Said bin Juba, Dy Masraini binti Mohd Daud bin Haji Abdullah, Noor Halim bin Haji Abu Naim bin Mohd Said, Noor Khadziah binti Haji Abu Naim bin Mohd Said, Rubiah binti Gungsar @ Sabariah binti Gungsal bin Abdulah, Hajjah Jaueh binti Abd Rauf bin Ibrahim, Fatimah binti Md Said bin Juba, Maidin bin Ahmad bin Yusof.

Muneh binti Md Said bin Juba, Awang Burut bin Haji Nudin bin Jamaluddin, Dayang Seliah binti Taha bin Tahir, Rosaina binti Burut bin Haji Nudin, Hajjah Sah binti Nahat bin Tuah, Yahya bin Damit Daud, Dayang Ambun binti Karim bin Tundak, Abdul Wahab bin Yahya bin Damit, Hassan bin Bakar

bin Judin, Misa binti Muhamad bin Duman, Haji Ahmad bin Manudin bin Hassan, Rediah binti Mohamed bin Ampa, Armah binti Juri bin Jambol, Mohamad bin Salleh bin Sulaiman, Rakhiah binti Ahmad bin Janudin, Norini binti Nawi bin Isam, Dato Haji Othman bin Haji Damit bin Sapar, Pitan bin Gharap bin Haji Metali, Besar binti Ahmad bin Jambol, Hajjah Puan Siti binti Md Jair, Emran bin Haji Hasan bin Abd Rahman, Siti Halimah binti Md Tomo bin Kartodipo.

Awang Aji bin Haji Damit bin Sapar, Dayang Rapiyah binti Tudin bin Bakar, Awang Haji Piut bin Tarsat bin Ismail, Dayang Hajjah Tampoi binti Haji Mohammad, Sali bin Haji Piut bin Tarsat, Jali bin Haji Piut bin Tarsat, Meriyati binti Haji Piut bin Tarsat, Dayang Osnah binti Haji Ahmad bin Pateh Haji Tengah, Aminnashid bin Sali bin Haji Piut, Tarip bin Haji Ahmad bin Pateh Haji Tengah.

Pengiran Alli bin Pengiran Hidar bin Pg Mumin, Saunah binti Haji Tungkat bin Haji Tamit, Awangku Kamaluddin bin Pg Ali bin Pg Hidar, Haji Tungkat bin Haji Tamit bin Asmat, Hajjah Sara binti Hasan bin Tindas, Pengiran Burut bin Pg Haji Apang bin Pg Puteh, Pengiran Salamah binti Pg Puteh bin Pg Mugul, Dayangku Sabarinah binti Pg Burut bin Pg Haji Apang, Awangku Jamaluddin bin Pg Burut bin Pg Haji Apang.

Haji Ramlee bin Haji Ali Hassan bin Mohd Said, Hajjah Normah binti OKSD Haji Mohd Saleh bin Lumba, Hajjah Asmah binti Haji Ramlee bin Haji Ali Hassan, Sabli bin Radin bin Serudin, Armah binti Matahir bin Latid, Ainon binti Sabli bin Radin, Haji Bakri bin Haji Md Serudin bin Bandari Badar, Hajjah Abdah binti Damit @ Hajjah Bibah binti Amit bin Arshat, Siti Alam binti Haji Bakri bin Md Serudin, Saplah binti Zaidi bin Salleh.

Awang Abang bin Sahat bin Salam, Bulan binti Ismail bin Dolah, Susilawati binti Abang bin Sahat, Bustan bin Lamham bin Kurus, Awang Layeh bin Udin bin Bendahari Taripin, Aisah binti Abdul Rashid bin Ajak, Haji Umar bin Haji Yahya bin Mohamad, Biah binti Ibrahim bin Haji Mail, Halid bin Haji Umar bin Haji Yahya, Mohamad Ali Noor bin Haji Umar bin Haji Yahya, Rosita binti Haji Umar bin Haji Yahya.

Md Zaidi bin Haji Serudin bin Lamit, Awang Abu Bakar bin Samad bin Metussin, Dayang Lamat binti Pajjan bin Zakaria, Hajjah Dy Piah binti Salleh/Hajjah Dy Rapiyah binti Salleh bin Abdullah, Haji Azahari bin Hj Md Daud bin Lamit, Dayang Raini binti Abdullah bin Sali, Dayang Aisah binti Haji Daud bin Lamit, Lelawati binti Haji Azahari bin Haji Md Daud.

Pengiran Hassan bin Pg Tali bin Pg Tudin, Pengiran Mariani binti Pg Anak Abdul Maida bin Pg Anak Abdul Rahman, Awangku Mohamad Tashim bin Pg Hassan bin Pg Tali, Pengiran Mat Rais bin Pg Kula bin Pg Hashim, Pg Rokiah binti Pg Tajudin bin Pg Abdul Rahman, Pengiran Sablon bin Pg Besar bin Pg Mohd Tahir, Pg Fatimah binti Pg Anak Haji Maida bin Pg Anak Abd Rahman, Tuah bin Chupak bin Hj Md Jafar, Aisah binti Haji Kassim bin Lamit.

Dayang Siti Ajar binti Tuah bin Chupak, Mohamad bin Tuah bin Chupak, Mohamad Andy Shah bin Tuah bin Chupak, Norsiah binti Kunchang bin Aman, Zainal bin Dato Paduka Hj Othman bin Bidin, Dk Salamah binti Pg Buntar bin Pg Bungsu, Sufian bin Zainal bin Dato Paduka Haji Othman, Rosnah binti Dato Paduka Haji Othman bin Bidin, Awg Ali bin Tahir bin Dullah, Abdul Rahman bin Abdul Karim bin Awang Besar, Hajjah Sarbanun bin Haji Naim bin Ahmad.

Lihat muka 7

Jadual Lawatan Perpustakaan Bergerak dari 17 Julai hingga 23 Julai 1985

TEMPAT PERSINGGAHAN	TARIKH	HARI	MASA
Sekolah Rendah Kerajaan Limau Manis	17.7.1985	Rabu	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Pengkalan Batu	17.7.1985	Rabu	9.45-10.45 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Masin	17.7.1985	Rabu	11.00-12.00 t/hari
Di Hadapan Sekolah Rendah Kerajaan Kupang	17.7.1985	Rabu	2.00- 3.00 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Jerudong	20.7.1985	Sabtu	8.30- 9.30 pagi
Pusat Tahanan Jerudong	20.7.1985	Sabtu	9.45-10.45 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Sengkunong	20.7.1985	Sabtu	11.00-12.00 t/hari
Sekolah Agama Sengkunong	20.7.1985	Sabtu	2.30- 3.00 petang
Sekolah Rendah Kerajaan Orang Kaya Setia Bakti Kilanas	20.7.1985	Sabtu	3.15- 4.15 "
Sekolah Rendah Kerajaan Bendahara Sakam Bunut	20.7.1985	Sabtu	4.30- 5.30 "
Di hadapan rumah Penghulu Mukim Serasa Muara	21.7.1985	Ahad	9.00-10.00 pagi
Di kawasan rumah Ketua Kampong Masjid Lama, Muara	21.7.1985	Ahad	10.15-11.15 "
Di hadapan Kedai Pekan Muara	21.7.1985	Ahad	11.30-12.00 t/hari
Sekolah Rendah Kerajaan Lumapas	22.7.1985	Isnin	9.30-10.30 pagi
Sekolah Inggeris Berakas (Bahagian Rendah)	22.7.1985	Isnin	2.00- 3.00 petang
Sekolah Agama Kampong Perpindahan, Berakas	22.7.1985	Isnin	3.30- 4.30 "
Sekolah Rendah Kerajaan Orang Kaya Besar Imas, Subok	23.7.1985	Selasa	8.30- 9.30 pagi
Sekolah Rendah Kerajaan Dato Mahawangsa Lambak	23.7.1985	Selasa	10.30-11.30 "

Nama-nama bakal haji dalam penerbangan kedua pada hari Rabu 31 Julai 1985

Abdullah bin Haji Abdul Rahman bin Metassin, Rokiah binti Hj. Abdul Kadir bin Hj. Taha, Abd Lamit bin Hj. Abd Rahman bin Metassin, Haji Abdul Rahman bin Metassin bin Abd Rahman, Pathnah binti Hj. Abd Rahman bin Metassin, Sarinah binti Hj. Mohamad bin Duraman, Jitan binti Ahmad bin Lagai, Norminah binti Haji Damit bin Dullah, Hamidi bin Salleh bin Dato Seri Laila Haji Samat, Fatimah binti Haji Mohamad Zin bin Haji Damit.

Jemaluddin bin Haji Mohammad Zin bin Haji Damit, Hajjah Minah binti Pengarah Haji Basi bin Pateh Jalil, Marali bin Haji Saibun bin Sahar, Pengiran Hamdani bin Pg Damit bin Pg Mohamad, Pg Damit bin Pg Mohamad bin Pg Omar, Timah binti Ismail bin Metussin, Datin Pengiran Hajjah Halipah binti Pg Mohamad bin Pg Omar, Abdul Ghani bin Abu Bakar bin Abdullah, Nurfatimah binti Abdullah @ Fung Amit bin Fung Suf Chin, Haji Ismail bin Hj. Ahmad bin Duraman.

Inson binti Haji Serudin bin Damit, Shahminah bin Haji Ismail bin Hj. Ahmad, Limah binti Awg Damit bin Chuchu, Minah binti Ajak bin Nudin, Haji Ismail bin Kerudin bin Rahman, Hajjah Meriam binti Taris bin Abdullah, Bingsang binti Mail bin Kerudin, Dato Haji Abdul Salam bin Abdul Razak bin Rajuddin, Datin Zaiton binti Hussain bin Abdullah, Jinap binti Ajak bin Rajuddin.

Hidup bin Kahar bin Metassin, Maznah binti Haji Md Yassin bin Md Yusof, Suhaili bin Hidup bin Kahar, Rose binti Hidup bin Kahar, Besar binti Haji Nasir bin Amin, Siti Sara binti Ibrahim bin Metussin, Taha bin Md Salleh bin Bakar, Dy Sunting binti Haji Sabudin, Zinin bin Salleh bin Bakar, Azahari bin Jais bin Haji Metarsad, Dy Tiawa binti Apang bin Burut, Noriah binti Haji Mohammad bin Jalil.

Ismail bin Aspar bin Mat Serudin, Dy Jambu binti Haji Nasir bin Amin, Rosli bin Ismail bin Aspar, Dy Mariani binti Haji Kadir bin Sulaiman, Haji Abd Razak bin Abd Hai bin Ahmad, Siti Armah binti Md Yassin bin Hj. Maidin, Zaiton binti Haji Mohammad bin Jambol, Zaindah binti Haji Abdul Razak bin Abdul Hai, Abdullah bin Mohd Yassin bin Hj. Maidin.

Besar binti Abd Latiff bin Sulaiman, Haji Mahmud bin Matnoor bin Nudin, Isah binti Taha bin Tamit, Johari bin Haji Mahmud bin Matnoor, Morsidi bin Pengarah Haji Basi bin Pateh Jalil, Haji Mohidi bin Pengarah Haji Basi bin Pateh Jalil, Hajjah Saadiah binti Apang bin Tahir, Sohaili bin Haji Mohidi bin Pengarah Haji Basi, Midun bin Haji Mohidi bin Pengarah Haji Basi.

Hajjah Mastura binti Pengarah Haji Basi bin Pateh Jalil, Kartini binti Haji Jamahad bin Abdul Samad, Pengarah Haji Basi bin Pateh Jalil bin Damong Lingas, Hajjah Achi binti Radin bin Piut, Mornie bin Haji Md Daud bin Musa, Asnah binti Hj. Md Yusof bin Abu Bakar, Jumatah Sonadev bin Mornie bin Haji Md Daud, Ahmad bin Yusof bin Bakar, Chuchu @ Rubiah binti Yunus bin Gapar.

Ali bin Ahmad bin Yusof, Norashikin binti Abdullah @ Lasa bin Nasar bin Rayun, Fatimah binti Sahat bin Hassan, Matusin bin Atiahkhar bin Tarip, Dy Hidup binti Matusin bin Buntar, Md Salleh bin Majid bin Buntar, Jamah binti Idris bin Raya, Ahmad bin Haji Tengah bin Tambor, Bojeng bin Deris bin Basi, Awang bin Radin bin Rahmat.

Moktar bin Tengah bin Omar, Bujang bin Ahmad bin Dol, Hajjah Sirut binti Tarip bin Karim, Sabtu bin Sidup bin Nuai, Mohd Taib bin Hj. Bagol bin Abdullah, Rabiah binti Tiar bin Abang, Hamidah binti Amat/Ahmad bin Sidek, Lisah/Lisa bin Haji Tengah bin Jabat, Abd Hamid bin Haji Mubiddin bin Tabib, Haji Mohd Salleh bin Hj. Kual bin Pilok.

Abdul Halim bin Haji Ahmad bin Maun, Norhani binti Tani bin Hashim, Khairul Hamzi bin Abdul Halim bin Haji Ahmad, Besar bin Haji Hidup bin Pengarah Tanda, Asmah binti Dollah bin Bakar, Haji Hidup bin Pengarah Tanda bin Dollah, Dy Laki binti Matashim bin Munap, Dollah bin Bakar bin Nayan, Dy Tuah binti Haji Hidup bin Pengarah Tanda, Awang Haji Kelah bin Haji Abdul Rahman bin Kilali.

Dy Hjh Siti binti Hj. Mohd Yusof bin Dato Imam Hj. Mokti, Dayang Hajjah Fatimah binti Awang Haji Kelah bin Haji Abd Raman, Awg Montil bin Awg Tengah bin Mohd Yusof, Dy Normah binti Haji Mohammad bin Nasir, Mohammad Hidayat binti Montil bin Awg Tengah, Haji Wahid bin Tengah bin Dollah, Hajjah Zainab binti Abdullah bin Mohammad, Maimunah binti Abdullah bin Mohammad, Rokiah binti Md Hussain bin Safar.

Juriah binti Haji Mohd Zainal bin Abdullah, Md Yusof bin Haji Abdullah bin Tahir, Ahmad bin Haji Zainal bin Momin, Zaweyah @ Jayyah binti Abdullah bin Mohammad, Mohammad Ahmaza bin Ahmad bin Haji Zainal, Siti Ahmzyay binti Ahmad bin Haji Zainal, Metussin bin Md Tudin bin Apang, Hasnah binti Haji Md Yassin bin Hassan, Sharipudin bin Metussin bin Md Tudin, Mokhtar bin Haji Md Yassin bin Hassan, Selabiah binti Sahari bin Jumat.

Mahathir bin Mokhtar bin Hj. Md Yassin, Ahmad bin Hj. Matyassin bin Amin, Armah binti Bidin bin Leman, Idris bin Yassin bin Besar, Jaharah binti Omar bin Ishak, Maimun binti Idris bin Yassin, Kula bin Nayan bin Rahman, Samsu bin Taha bin Hamid, Haji Abdul Latip bin Osman bin Marusin, Hajjah Siti Rahimah binti Haji Yusof.

Normah binti Haji Abdul Latip bin Osman, Dayang Siti Liah binti Mohd Isa bin Hakim, Marsad bin Ismail bin Merali, Ismail bin Merali bin Leman, Siti Hawa binti Dollah/Dullah bin Jait, Haji Abdul Jami bin Haji Hassan bin Abu Kasah, Rohanah binti Haji Kura bin Abu Bakar, Dy Rohani binti Haji Kura bin Abu Bakar, Awang Kalong bin Besar bin Abdullah, Dayang Sunting binti Munaf bin Kadir.

Dayang Sunting binti Munaf bin Kadir, Haji Yusof bin Dato Imam Haji Mokti bin Haji Nasar, Hajjah Jijah binti Awang Yahya bin Othman, Dayang Rakhma binti Mohd Yusof bin Dato Imam

Haji Mokti, Roshanita binti Hj. Yusof bin Dato Imam Hj. Mokti, Awang Mohammad Yusty bin Haji Awang Yusip bin Dato Imam Haji Mokti, Dayang Saniah binti Garai bin Rahim, Shahri bin Bakar bin Tamin, Haji Bakar bin Besar bin Laki, Hjh Patimah binti Haji Salim bin Dullah.

Emran bin Haji Bakar bin Besar, Naimah binti Haji Bakar bin Besar, Hartini binti Haji Bakar bin Besar, Adanan bin Haji Bakar bin Besar, Noraini binti Hj. Ibrahim bin Hj. Kula, Siti Rahmah binti Hj. Ibrahim bin Hj. Kula, Norma-wati binti Haji Ibrahim bin Hj. Kula, Hj. Mohd Jaafar bin Hj. Abu Bakar bin Besar, Serbanun binti Hj. Abd Lamit bin Duraman, Pengarah Haji Matusin bin Haji Abdullah bin Jaafar.

Halimah binti Mohammad bin Jaafar, Dy Piahi binti Haji Abdullah bin Jaafar, Ajak bin Jaafar bin Ajak, Rukam bte Ahmad bin Malik, Noralam binti Ajak bin Jaafar, Bakri bin Pehin Penyurat Hj. Omar bin Mat Serudin, Pengiran Halimah bte Pg Md Daud bin Pg Ahmad, Awang Haji Yahya bin Bungsu bin Lakim, Hajjah Rahmah binti Junait bin Tawa, Awg Razali bin Awg Haji Yahya bin Bungsu, Majid bin Sulaiman bin Nayan.

Haji Kula bin Salam bin Durahman Hajjah Siang binti Abad bin Amba, Setia @ Md Yahya bin Liman bin Nayan, Tinggal bin Nayan bin Pakar, Tuah binti Saidin bin Ahad, Dy Hanipah binti Tengah bin Ismail, Osman Kim bin Abdullah bin Mohammad, Judin bin Apang bin Abdul Ghani, Dy Randah binti Haji Sulaiman bin Mudin, Hajjah Liah binti Haji Yusof bin Kapang, Husnah binti Haji Yusof bin Kapang.

Ismail bin Nudin bin Salleh, Lumat bin Zaman bin Abdullah, Awang Bungsu bin Pudir bin Misir, Rokiah @ Kiah binti Haji Mat Rais bin Lakim, Faridah @ Norkasa binti Bungsu bin Pudir, Talipudin bin Bungsu bin Pudir, Alai bin Bungsu bin Pudir, Ramli bin Bungsu bin Pudir, Salim bin Hj. Momin bin Said.

Mohammad Bakri bin Salim bin Haji Momin, Buana bin Hj. Duraman bin Jalil, Awg Bungsu bin Budin bin Chuchu, Nali bin Md Noor bin Nudin, Salmiah binti Hj. Hamid @ Haji Kasim bin Mohiddin, Norena Fatilah binti Nali bin Md Noor, Dy Zabiadah binti Jaafar bin Piut, Matusin @ Agus bin Taha bin Tamit, Dayang Tengah binti Haji Arip bin Yusof, Saniah binti Matusin bin Taha.

Mohamed Jinni bin Haji Mohd Yusof bin Mohamed, Jayyah binti Ahmad bin Mail, Ahmad bin Mail bin Lamit, Tusi binti Ibrahim bin Kamis, Hasinah binti Ahmad bin Mail, Bagul bin Haji Matasan bin Metussin, Jariah binti Hj. Wahab bin Sapor, Kassim bin Kilong bin Kadir, Fatimah binti Udin bin Salam, Zariah binti Kassim bin K'ong.

Haji Ahim bin Tahir bin Tussin, Shamsudin bin Haji Ahim bin Tahir, Haji Salleh bin Haji Ahim bin Tahir, Aspar bin Haji Garip bin Nawang, Dy Adi binti Haji Matusin bin Matusin, Hajjah Aminah binti Ismail, Ahmad bin Md Hussain bin Tassim, Jambai binti Daqang bin Salleh, Apdonglah bin Jaapar bin Haji Kunal, Tuah bin Lamit bin Sisa.

Chaya binti Tuah bin Lamit, Dollah bin Santan bin Haji Mohammad, Isah binti

Ludin bin Ahmad, Othman bin Dollah bin Santan, Hajjah Jarama binti Jaafar bin Jamudin, Sariah binti Jaafar bin Jamudin, Dayang Fatimah binti Jaafar bin Jamudin, Hassan bin Haji Ahmad bin Salleh, Normah binti Edinin bin Awg Damit, Awang Aji bin Jumat bin Tarsat.

Hidop binti Ahmad bin Salleh, Awang Bini bin Salleh bin Diris, Dy Napsiah binti Mohamad bin Hj. Tarsat, Awg Mohamed bin Haji Tarsat, Maidin bin Mohamad bin Hj. Tarsat, Siarimah binti Duraman bin Tudin, Hamsah binti Datu Kerna Haji Jaya bin Haji Bakar, Haji Zainal bin Tudin bin Sulaiman, Dayang Hajjah Tengah binti Ali Hassan bin Musa, Haji Jari bin Tudin bin Sulaiman.

Dayang Aminah binti Minuddin bin Haji Tamin, Jamaludin bin Jari bin Tudin, Aliakhar bin Md Yusof bin Piut, Siti Halimah binti Sahat bin Sawal, Serudin bin Piut bin Abdul Rahman, Fatimah binti Haji Ali bin Bidin, Harry bin Yaman bin Abdullah, Hamidah binti Drus bin Jaafar, Sharip Jijah binti Said Sulong bin Sved Hashim, Haji Bakar bin Yaman bin Abdullah.

Hajjah Dina binti Duraman bin Abang, Noorsiah binti Haji Bakar bin Yaman, Dayang binti Bakar bin Jaudin, Madiah binti Abdul Hamid bin Othman, Haji Abdul Mumin bin Awang Sunggoh bin Awg Bakar, Hajjah Saerah binti Awang Hashim bin Awang Othman, Abdul Murad bin Haji Abdul Mumin bin Sunggoh, Mohammad Yamani bin Haji Abd Mumin bin Awang Sunggoh, Siti Raudah bte Hj. Abd Mumin bin Sunggoh.

Dy Saripah bte Sunggoh bin Bakar Haji Salleh bin Awang Taha bin Daud, Dy Chuchu bte Haji Hashim bin Othman, Dy Rafiah binti Haji Hashim bin Othman, Awg Tengah bin Said bin Hassan, Awg Ismail bin Awg Hashim bin Othman, Dy Hamsiah Kumara bin Gimban, Dy Anishah bte Alimatsad, Awg Haji Hashim bin Awang Othman bin Abu Bakar, Dy Fatimah bte Buchun bin Wong, Matnor bin Matyassin bin Besar.

Ismail bin Othman bin Abd Rashid, Haji Mohd Ali Ibrahim bin Abd Rahman, Dy Hjh Damit bte Md Yusof bin Tunjang, Nor'ela Wati bte Haji Mohd Ali bin Ibrahim, Dy Hjh Sunggoh bte Md Diris bin Mohammad, Dy Kalas bte Awg Damit bin Awg Dullah, Awg Tengah bin Md Yusof

bin Tunjang, Halimah bte Hj. Tengah bin Badar, Hjh Noraleen bte Awg Munap bin Sahat, Az'an bin Hj. Abd Manaf bin Besar.

Dy Shara bte Haji Sabli bin Abdullah, Ak Mohd Said bin Pg Mumin bin Pg Wahab, Ak Sufri bin Pg Mumin bin Pg Wahab, Pg Mumin bin Pg Wahab bin Pg Abdul Rahman, Pg Jumat bin Pg Jalan bin Pg Momin, Ainah binti Jeludin bin Latif, Sulaiman bin Damit bin Bujang, Rakhiah binti Yusof bin Amat, Mohd Zamri bin Sulaiman bin Damit.

Norhaida binti Sulaiman bin Damit, Awang Serudin bin Jari bin Deket, Lipah binti Abd Hamid bin Sagum, Raini bin Dood bin Gebam, Awang Ali bin Haji Aji bin Haji Jamudin, Haji Aji bin Haji Jamudin bin Dollah, Dayang Tuah binti P. Sri Wangsa Hj. Mohd bin Ahmad, Haripan bin Haji Aji bin Haji Jamudin, Siti Hasnah binti Mohd Yusof bin Umar, Pg Tajuddin bin Pg Haji Mohammad bin Pg Duraman.

Dayang Nauyang binti Md Yusof bin Kassim, Pg Bakar bin Pg Haji Mohammad bin Haji Mohammad bin Pg Durahman, Dk Aini binti Pg Damit bin Pg Burut, Ak Mohd Faizal Karnain bin Pg Abu Bakar bin Pg Haji Mohammad, Sulaiman bin Hj. Md Salleh bin Damit, Dayang Aminah binti Haji Chuchu/Haji Ibrahim bin PPW Haji Mohd., Maslina binti Sulaiman bin Haji Salleh, Har'imin bin Sulaiman bin Hj. Salleh.

Chuchu bin Akim bin Japar, Mastuyah binti Atom bin Abdullah, Md Zain bin Jeludin bin Tasam, Dayang Damit binti Haji Besar bin Sahat, Jaafar bin Md Zain bin Jeludin, Hajjah Jijah binti Jaludin bin Tasam, Zaman bin Dua bin Yusof, Ali bin Yusof bin Rahman, Dayang Tampoi binti Abd Rahman bin Salleh (Abd Hamid bin M. Haji Yahya bin Sidek, Dayang Besar binti A. Rahman bin Salleh).

Noorhayati binti M. Haji Abdul Hamid bin M. Haji Yahya, Pg. Haji Ahmad bin Pg. Haji Kadir bin Pg. Shahudin, Pg. Hashim bin Pg. Haji Ahmad bin Pg. Kadir, Dk. Damit binti Pg. Paduka Indera Pg. Hj. Bakar bin Pg. Mohammad, Dayang Tengah binti Apang bin Mun-cung, Dayang Jamilah binti Kalong bin Jaluddin, Pg. Zainal bin Pg. Hj. Bustamam bin Pg. Hitam, Dk. Norsiah binti Pg. Mohd Daud bin Pg.

Sulaiman, Pg. Aminah binti Pg. Sabtu bin Pg. Damit, Pg. Othman bin Pg. Kahar bin Pg. Chuchu.

Pg. Jijah binti Pg. Mohammad bin Pg. Haji Md Salleh, Omar bin Damit bin Abas, Dayang Ajjah binti Mohammad bin Damit, Latifah binti Omar bin Damit, Shamsuddin bin Omar bin Damit, Shamsuddin bin Idris bin Tengah, Dayang Halimah binti Haji Salim bin Damit, Santa Mari binti Shamsuddin bin Idris, Asmani Nurpatia binti Shamsuddin bin Idris, Haji Lani bin Talip bin Dollah.

Masni binti Abd Rahman bin Kadir, Madon bin Sarudin bin Arsad, Noryah binti Opim bin Tahir, Mohammad bin Madon bin Serudin, Jeffri bin Madon bin Serudin, Sidop bin Peli bin Mohammad, Misi binti Sonong bin Mondeng, Haji Tawar bin Garib bin Basman, Ambai binti Ismail bin Amal, Haji Jeludin bin Haji Japar bin Yusof, Maisalamah binti Hj. Zakaria bin Yusof.

Kasmah binti Ibrahim bin Haji Zakaria, Matusin bin Haji Jaafar bin Yusof, Dk. Amas binti Pg. Hj. Mat Daud, Masinahwati binti Metussin bin Haji Jaafar, Ak Jaludin bin Pg. Salleh bin Pg. Langgar, Haji Sahat bin Malek bin Othman, Fatimah binti Maidin bin Ahmad, Pg. Bakar bin Pg. Chuchu bin Pg. Besar, Dayang Pura binti Bujang bin Duraman.

Pg. Damit bin Pg. Chuchu bin Pg. Besar, Rokhe binti Abdullah bin Chawak, Abdullah bin Chawak bin Atam, Apet binti Morsidi bin Osman, A. Umar bin Bakar bin Daud, Mantil bin Md Sarudin bin Sagap, Basar binti Haji Sarudin Bakir, Taha bin Apang bin Baha, Ibrahim bin Badar bin Jambol, Pg. Siti binti Pg. Chuchu bin Pg. Othman, Hjh. Piut binti Salleh bin Daud, Katong binti Badar bin Jambol, Haji Sia bin Haji Mata-mit/Hj. Isa bin Dato Derma Wijaya Haji Tamit bin Aspar.

Haji Hidup bin Lamit @ Hj. Dollah bin Lamit bin Salleh, Pg. Haji Kula bin Pg. Haji Sulaiman bin Pg. Haji Menu-din, Haji Abd Manap bin Awg Adam bin Tundak, Hajjah Haddiah bte Haji Hassan bin Haji Gapar, Awg Arasi bin Hj. Ibrahim @ Ramli bin Hj. Ibrahim bin Lamit, Dy Rosnani bte Haji Mohd Nawi bin Ahmad, Haji Sabtu bin Ali bin Timbang, Dy Norhana bte Pehin Khatib Hj. Momin bin Tarip, Awg Laki bin Japar bin Othman.

Nama-nama bakal haji penerbangan pertama pada hari Selasa 30 Julai 1985

Dari muka 6

Hasrol Bahri bin Abdul Rahman bin Abdul Karim, Dy Halimah binti Haji Mohd Uteh, Mohd Alias bin Haji Omar bin Duah, Deli bin Matasim bin O.K. Momin, Sinon binti Salleh bin Karim, Mohd Hussein bin Haji Hassan bin Daud, Salmah binti Haji Che' Mat bin Abdullah, Mohammad Bolkiyah bin Mohd Hussein bin Haji Hassan, Umarali bin Esong bin Puran, Rubiah binti Egong/Abdul Rashid bin Adal.

Ranek bin Meludin bin Eyoal, Zainah binti Haji Jaludin bin Salim, Awang Hj. Pandin bin Nahat bin Tuah, Dayang Saliah binti Untong bin Gapor, Norsiah binti

Mohammad bin Abdullah, Ongsang bin Bakar bin Sahak, Dayang Raya binti Aji bin Baha, Md Salleh bin Abdul Rahman bin Tamit, Haji Abd Hamid bin Haji Perali bin Jaafar, Siti Sarah binti Haji Taim bin Duraman, Sa'erah binti Haji Abdul Hamid bin Haji Perali, Mas Ayu binti Haji Abdul Hamid bin Haji Perali.

Haji Ibrahim bin Haji Bakar bin Agai, Randah binti Agantin bin Ajak, Sarbini bin Haji Ibrahim bin Haji Bakar, Penglima Raja Abdul Rashid bin Haji Ibrahim bin Haji Bakar, Dayang Suboh binti Jumat bin Kadir, Junita binti Haji Jaludin bin Laut, Dayang Masbah binti Dollah

bin Sarudin, Wahab bin Nudin bin Karudin, Zabaidah binti Akip, Tuah binti Tassim bin Saban.

Pengiran Haji Rosnan bin Pengiran Haji Tengah bin Pg. Nassaruddin, Haji Mislee bin Haji Abdullah bin Penglima Raja Othman, Haji Othman bin Simpoh bin Abd Ghafar, Awang Haji Ashari bin Awang Haji Mohd Salleh bin Haji Abdul Jalil, Awang Haji Mokim bin Haji Hassan bin Haji Hashim, Madam Mariah binti Tajah bin Serudin, Awang Naidi bin Haji Mohd Zain bin Apang, Dk. Sarinah binti Pg. Dato Paduka Haji Hidup bin Pg. Hashim, Madam Noriah binti Yusup bin Tahir.

rtb Intisari minggu ini

Radio Minggu Ini:

RADIO BERSAMA KENANGAN 15 JULAI

HARI ini 17 Julai, 1985 maka bersemaraklah lagi suara-suara hati dari rakyat dan keseluruhan penduduk di Daerah Temburong dalam memeriahkan suasana Hari Keputeraan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam. Upacara yang penuh beradab istiadat itu berlangsung di Dewan Kemasyarakatan Temburong, dalam mana satu istiadat mengadap menjunjung Duli telah selamat disempurnakan.

Radio pada setiap tahun dalam detik dan suasana yang hening seumpama ini, pada tanggal kenangan 15 Julai tidak akan rasa tertinggal diri dalam sama-sama menyuarakan lagu hati untuk memberikan ulasan, laporan dan pandangan mata dalam setiap apa juga acara yang sama diaduninya ketika ini.

Dari Pendengar Untuk Pendengar



PESERTA yang mengisikan rancangan Dari Pendengar Untuk Pendengar keluaran minggu ini ialah Dy. Merni Taha yang beralamat di Kampong Pengkalen Batu, Jalan Mulaut, Limau Manis. Dan tarikh siarannya akan dapat diikuti pada hari Selasa 23 Julai, 1985 jam 4.00 petang.

Mencari bakat

BAHAGIAN Penerbitan Drama Televisyen Brunei sedang mencari bakat-bakat baru dalam lakonan drama komedi dengan menggunakan Bahasa Melayu Brunei.

Peluang ini terbuka kepada lelaki dan perempuan yang berumur 25 tahun ke atas. Keterangan lanjut boleh didapati dari Penerbit, Bahagian Penerbitan Drama Televisyen, Telefon 23111 Ext. 232, 197 atau 27814.

Di Daerah Tutong upacara yang sama, istiadat mengadap menjunjung Duli akan disempurnakan pada 20 Julai, 1985 bertempat di Dewan Kemasyarakatan Tutong.

Di Daerah Belait bertempat di Dewan Kemasyarakatan Kuala Belait/Bangunan Baru Pejabat-Pejabat Kerajaan Daerah Belait, dalam mana istiadat mengadap menjunjung Duli dan seterusnya penyempurnaan upacara perasmian Bangunan Baru Pejabat-Pejabat Kerajaan Daerah Belait akan juga disempurnakan tanggal 21 Julai, 1985.

Ke arah upacara inilah juga radio akan terus memberikan liputan dan pandangan matanya untuk haluan pendengar dan ianya akan tetap tercatat sebagai satu kenangan yang bersejarah yang tak akan luput ditelan masa dalam era pembangunan negara.

Kepada pendengar dan peminat radio juga akan berkesempatan untuk mengikuti siaran terus dalam setiap apa juga upacara yang dijadualkan berlangsung di negara kita ini di segenap detik dan peristiwa yang dilaluinya. Tidak terkecuali mana-mana upacara yang difikirkan patut oleh radio dan bersesuaian untuk disiarkan secara terus itu. Maka radio tetap menyiarkan upacara tersebut sempena Hari Keputeraan Baginda tanggal kenangan 15 Julai ini.

Ke arah fungsi inilah sekali lagi pendengar, peminat dan pencinta radio yang kurang berkesempatan bagi menghadirkan diri dalam satu-satu upacara itu akan rasa tidak tertinggal dapat mengikuti siaran langsung yang dikeudarkan oleh radio.

Sesuaiilah fungsi radio itu sebagai penyambung dan penyampai maksud dalam semua bidang dan perkembangan negara untuk masyarakat.

MUTIKA 1985 PERINGKAT SEPARUH AKHIR RANCANGAN PERTAMA

PERTANDINGAN "MUTIKA 1985" peringkat separuh akhir anjuran RTB bagi kali ke-9 sekali lagi menemui awda.

Seramai 32 orang peserta telah melayakkan diri dari le-

bih 300 penyertaan ke peringkat separuh akhir. Sebanyak 4 rancangan TV akan dirakamkan. Seramai 8 peserta akan bertanding dalam tiap-tiap satu rancangan, yang mana akan dapat awda ikuti

selama 4 minggu berturut-turut.

Rancangan separuh akhir pertama akan dapat awda saksikan di kaca TV pada hari Sabtu 20 Julai, 1985 mulai jam 8.35 malam. Peserta-pesertanya ialah:

Aspar Damit, Zainab Ibrahim, Hamzah Hj. A. Rashid, Shahminan Suhaili Ak. Ismail Pg. Ibrahim, Haryati Mohd. Ali, Jukin Jaafarali dan Kalsum Ali.



Tetamu Radio

pada hari Ahad 21 Julai jam 4.30 petang dan diulang pada hari Rabu jam 2.00 petang. Rancangan diterbitkan oleh Helen Thu. Kelihatan Ketua Yayasan Bina Vokalia, Saudara Pranadaja bersama rombongan ketika membuat persembahan (gambar atas).

MINGGU ini awda akan dapat mengikuti temubual Ali Haji Aji bersama ketua dan dua orang ahli Yayasan Bina Vokalia (Indonesia). Rancangan Tetamu Radio ke udara pada hari Ahad 21 Julai jam 4.30 petang dan diulang pada hari Rabu jam 2.00 petang. Rancangan diterbitkan oleh Helen Thu. Kelihatan Ketua Yayasan Bina Vokalia, Saudara Pranadaja bersama rombongan ketika membuat persembahan (gambar atas).

Sandiwara Radio:

EHEM....! EHEM....!

PENULIS muda, Zefri Ariff mengemukakan sebuah skrip yang pasti akan mencuri hati pendengarnya dalam Sandiwara Radio Minggu Ini dengan tulisannya yang berjudul "EHEM!... EHEM!"

Watak Ramli adalah watak utama dalam cerita ini. Di mana ia merasa sangat gembira bila saja diterima beker-

ja di sebuah syarikat yang secara kebetulan juga mempunyai seorang pekerja jelita. Gadis jelita itu bernama Rina.

Sejak bertemu Rina, Ramli tidak dapat melupakannya. Dia pula ternyata tidak bertepuk tangan sebelah. Setelah sekian lamanya barulah Ramli mengetahui yang Rina sebenarnya ialah anak kepada 'boss' tempat ia bekerja.

Apa lagi setelah mengetahui perkara sebenarnya, Ramli pun menunjukkan belangnya dengan menunjukkan ia rajin bekerja, sehingga kerja-kerjanya dibawa ke rumah Rina demi untuk mengambil hati ayahnya. Di sebalik itu pula, ia berniat hendak meminta izin membawa Rina keluar dan apa yang paling menyenangkan hatinya ialah ia menerima persetujuan dari ayah Rina sendiri.

Selang beberapa hari, Ramli pun menyatakan pada kedua orang tuanya untuk meminang Rina. Mereka pula tidak menghalang niat suci

Ramli itu. Dengan berpanduan alamat yang Ramli beri, mereka pun membawa rombongan meminang ke rumah Rina.

Bila saja Rina menemui Ramli, ia tiba-tiba menuduh Ramli sebagai seorang penipu kerana rombongan yang dijanjikan itu tidak datang seperti yang diharapkan. Tentu sahaja Ramli naik radang terhadap kedua orang tuanya. Orang tua Ramli pula tidak kurang radangnya dan amat meraba hampa dengan pilihan Ramli.

Bagaimanakah kedudukan yang sebenarnya? Untuk mengetahui kisah selanjutnya, ikutlah siarannya pada 21 Julai, 1985 jam 11.15 pagi.

Rancangan ini diterbitkan oleh Dk. Maskupah Pg. Tajuddin.

Rancangan TVP dari 22 Julai hingga 24 Julai 1985

ISNIN 22 JULAI

PAGI

8.50 SAINS UNTUK DARJAH 4 (Binatang Tidak Bertulang Belakang).

Apakah yang membolehkan badan binatang tidak bertulang belakang menjadi tegak?

Bagaimanakah ubur-ubur bergerak dalam air? Apakah yang menyokong badan ubur-ubur?

Rancangan ini akan memberikan jawapan-jawapan yang di atas.

9.20 LOOK, LISTEN AND SPEAK (Local Fruits and Vegetables)

Siri yang akan ditonton pada minggu ini ialah mengenai nama-nama buah-buahan dan sayur-sayuran dan beberapa perkataan-perkataan yang bermula dengan huruf 'O'. Di Owl Hut, Owl, Bee Bee dan

Jay Jay menyanyi lagu 'Fruits and Vegetables'.

10.05 MARI BERCIKITA (Monyet Dengan Kerang)

Kisah seekor anak kera yang nakal dan suka mengacau kawan-kawannya serta merosakkan tanaman orang kampung.

Pada suatu hari anak kera sedang berjalan-jalan di tepi pantai dan terjumpa sebiji kerang. Apakah yang dilakukannya oleh anak kera terhadap kerang itu? Dan apakah pula tindakan kerang? Samalah kita ikutlah rancangan ini nanti.

SELASA 23 JULAI

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN SAINS UNTUK DARJAH 4 (Binatang tidak bertulang belakang)

9.20 SIARAN ULANGAN

LOOK, LISTEN AND SPEAK (Local Fruits and Vegetables)

10.05 MARI BERCIKITA (Semut Dengan Punai)

Suatu hari semut jatuh ke dalam sungai. Semut hampir mati lemas. Seekor punai ternampak semut yang di dalam kesusahan. Burung punai mengambil sebelah daun lalu menjatuhkannya pada semut. Semut naik ke atas daun dan terselamat dari mangsa lemas.

Beberapa hari berikutnya, semut ternampak seorang pemburu sedang mengacukan senapangnya ke arah burung punai. Apakah yang dilakukannya oleh semut dan selamatkah burung punai daripada menjadi mangsa pemburu? Ikutlah rancangan ini nanti.

RABU 24 JULAI

PAGI

8.50 SIARAN ULANGAN

SAINS UNTUK DARJAH 4

(Binatang tidak bertulang belakang)

9.20 SIARAN ULANGAN LOOK, LISTEN AND SPEAK

(Local Fruits and Vegetables)

10.05 MARI BERCIKITA (Ikan Toman Dengan Tupai)

Kisah persahabatan antara dua ekor binatang. Suatu hari tupai jatuh sakit. Ia minta ikan Toman mencarikan telur ayam sebagai ubatnya. Dengan bersusah payah, akhirnya toman dapat mencarikan telur ayam itu. Pada hari yang lain ikan toman pula jatuh sakit dan ingin makan hati buaya. Dapatkah tupai menolong mencarinya? Jangan lupa untuk mengikuti cerita ini nanti.

Penari Sambilan

RADIO Televisyen Brunei sedang membuka peluang bagi anak-anak muda untuk menjadi penari sambilan bagi memenuhi rancangan-rancangan TV tempatan.

Mereka yang berminat itu hendaklah berumur di antara 17 hingga 29 tahun. Satu latihan intensif akan diberikan kepada mereka yang terpilih.

Borang permohonan boleh didapati dari gurutari, di bangunan baru RTB dan hendaklah dikembalikan tidak lewat dari 15 Ogos, 1985.

PELITA BRUNEI, Hari Rabu 17 Julai, 1985.

RANCANGAN

PIHAK Radio Televisyen Brunei berhak untuk menukar mana-mana rancangan yang difikirkan perlu tanpa memberitahu terlebih dahulu.

TV MINGGU INI

HARI RABU

17 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 FAMILY NESS
5.00 ANIMAL IN ACTION: "Home Sweet Home"
5.30 FAMILY TIES: "Hotline Fever"
6.00 BERITA AWAL
6.05 SUPERFRIENDS
6.30 TEKA TEPAT
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 TWO MARRIAGES: "Pilot" Bhg II
7.53 AZAN ISYAK
7.57 TWO MARRIAGES — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 WANITA NEGARA BRUNEI DARUSSALAM (Ulangan)
9.35 HUNTER: "Dead Or Alive"
10.35 BUFFALO BILL
11.00 SIARAN TAMAT.

HARI KHAMIS

18 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 WORDS AND PICTURES
6.00 BERITA AWAL
6.05 WORLD ALIVE: "The Partridge And The Eagle"
6.30 A WHOLE WORLD OF CHILDREN
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 A WHOLE WORLD OF CHILDREN — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 FINDER OF LOST LOVES: "Echoes"
Cary diupah oleh seorang peniaga muda untuk mencari isterinya yang telah hilang pada hari perkahwinan mereka.
7.53 AZAN ISYAK
7.57 FINDER OF LOST LOVES — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 HIDAYAT
9.05 DUNIA MINGGU INI
9.35 HAWAIIAN HEAT: "Pilot" Bhg Ke-2
10.35 WAYNE AND SHUSTER: "British Baseball"
11.00 TAYANGAN GAMBAR: "Sweetcreek"
12.30 SIARAN TAMAT.

HARI JUMAAT

19 JULAI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.12 SUSUNAN RANCANGAN

- 12.15 CERAMAH UGAMA
12.30 SIARAN LANGSUNG SEMBAHYANG FARDU JUMAAT DARI MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN, BANDAR SERI BEGAWAN.

PETANG

- 1.25 THE YEARLING: "Mother's Secret"
1.55 THAT'S INCREDIBLE
2.30 HE-MAN AND THE MASTERS OF THE UNIVERSE
3.00 KONONNYA: "Dang Suku Dengan Gergasi"
3.20 WEBSTER
3.51 AZAN ASAR
3.55 WORLD OF SPORTS
4.50 THE SECRET RAILROAD
5.20 PROFILE OF NATURE: "Imprinting"
5.50 TOWARDS 2000
6.00 BERITA AWAL
6.05 TOWARDS 2000 — sambungan
6.20 TEKA TEPAT
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 SIRI 'V': "Littlest Dragon"
7.53 AZAN ISYAK
7.57 SIRI 'V' — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 DARI MIMBAR MASJID OMAR ALI SAIFUDDIN
8.45 LIPUTAN NASIONAL
9.15 DRAMA
10.00 MAGNUM: "Murder 101"
10.50 DALLAS: "Shattered Dream"
11.40 SIARAN TAMAT.

HARI SABTU

20 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN / LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 SESAME STREET
5.30 DUNGEONS AND DRAGONS: "The Dragon Graveyard"
6.00 BERITA AWAL
6.05 RAINBOW: "Feet"
Bungle memahami bahawa kaki itu adalah untuk berjalan, berlari, melompat dan berdiri. Geoffrey mencipta bunyi-bunyian dari kotak kasut.
6.30 I DREAM OF JEANNIE: "Jeannie, The Recording Secretary"
Jeannie cuba mendapatkan Tony gelaran "The Best Husband Award" dan nyaris pula menjadikannya The Worst Astronaut"
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 I DREAM OF JEANNIE — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 THE BEST TIMES: "Snake Meat"
Sebagai seorang ibu yang bertanggungjawab, Joanne menjumpai seorang guru rakan sejawatnya kerana kelakuannya ingin memperli dan menghinakan Mia dan kawan-kawannya.
7.53 AZAN ISYAK
7.57 THE BEST TIMES — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 LIPUTAN NASIONAL
9.05 MUTIKA SEMI-FINAL No. 1
9.40 TAYANGAN GAMBAR MELAYU/INDONESIA
11.00 TAYANGAN GAMBAR AKHIR: "Bloodline"
12.35 SIARAN TAMAT.

HARI AHAD

21 JULAI

TENGAH HARI

- 12.00 PEMBUKAAN / LAGU KEBANGSAAN
12.02 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
12.12 SUSUNAN RANCANGAN
12.15 MUSICAL: Rock Alive
12.32 AZAN ZUHUR
12.44 MUSICAL — sambungan
12.50 TAYANGAN GAMBAR: "Salamander"

PETANG

- 2.40 SUPERGRAN: "Supergran And The Doppelganger"
Keamanan di Chiseldon telah tergugat dengan beberapa kecurian yang dipercayai dilakukan oleh Supergran. Ini menyebabkannya dipenjarakan.
3.10 ALVIN AND THE CHIPMUNKS
3.40 BILL COSBY SHOW
3.50 AZAN ASAR
3.54 BENSON
4.10 RIPLEY'S BELIEVE IT OR NOT
4.40 SCIENCE AND SOCIETY: "The Biological Clock"
Proses pertukaran zat (metabolism) menurut perjalanan waktu.
5.10 FAMILY HOUR FESTIVAL
6.00 BERITA AWAL
6.05 MR T:
Robin menyedari tidak mahu memegang banyak tugas sehingga tetap kepada satu tugas penting yang boleh menyelamatkan nyawa Mr. T.
6.30 CHARLES IN CHARGE: "Charles R Us"
Bagaimana keras Charles dan Buddy bekerja untuk mencari wang namun tidak juga mencukupi bagi perbelanjaan mereka. Mereka memikirkan sesuatu untuk mengatasinya.
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 CHARLES IN CHARGE — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 COVER UP
7.53 AZAN ISYAK
7.57 COVER UP — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 SELEKA DANGDUT
9.25 INSIDE MONGOLIA: "On The Edge of The Gobi"
9.50 IT TAKES TWO
10.20 JESSIE
11.20 FOX MYSTERY THEATRE: "The Late Nancy Irving" Bhg 1
11.55 SIARAN TAMAT.

HARI ISNIN

22 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN / LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 THE SMURFS: "Hats Off To Smurfs"
5.00 MIGHTY ORBOTS
"The Wish World"
5.30 THE MAKING OF A CONTINENT: BERITA AWAL
6.00 THE MAKING OF A CONTINENT — sambungan
6.25 TEKA TEPAT
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 TEKA TEPAT — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 SCARECROW AND MRS KING: "Car Wars"
7.53 AZAN ISYAK
7.57 SCARECROW AND MRS KING — sambungan
8.15 WARTA BERITA
9.05 MARI MEMASAK
9.30 GIVE US A CLUE
10.00 DOCUMENTARY: OUT OF FIERY FURNACE: "The Age Of Metal: Can It Last?"
Satu soal penting terdapat dalam episod ini ialah: adakah bekalan logam (metal) yang tinggal sekarang mencukupi untuk kegunaan tenaga dunia kita setiap kali kita berkehendak?
11.00 FALCON CREST: "Forsaking All Others"
11.50 SIARAN TAMAT.

HARI SELASA

23 JULAI

PETANG

- 4.15 PEMBUKAAN / LAGU KEBANGSAAN
4.17 AL-QURAN DAN MARI KITA BERDOA
4.27 SUSUNAN RANCANGAN
4.30 VOYAGES OF DR DOOLITTLE: "Save My Uncle"
5.00 WORLD OF SURVIVAL: "Blame It On The Badger"
Sangat sedikit orang mengenal sejenis binatang landak (badger) keranaanya aktif di waktu malam. Rancangan ini membuat pendekatan mengenai binatang ini.
5.30 THE WIND IN THE WILLOWS: "The Weasel's Trap"
6.00 BERITA AWAL
6.05 NOVA DOCUMENTARY
6.42 AZAN MAGHRIB
6.52 NOVA — sambungan

MALAM

- 7.00 BERITA DALAM BAHASA INGGERIS
7.15 HOTEL
7.53 AZAN ISYAK
7.57 HOTEL — sambungan
8.15 WARTA BERITA
8.35 ARENA SUKAN
9.05 REKA SENI
10.05 MIKE HAMMER (Siri baru)
11.00 POT BLACK '84
11.30 SIARAN TAMAT.



TRACY Scoggins sebagai Irene Gorley dalam satu lagi siri baru di RTB — HAWAIIAN HEAT — hari Khamis kira-kira jam 9.35 malam.



Rancangan Rancangan



RADIO

WAKTU SIARAN:

Siaran Bahagian Melayu Radio Brunei bermula dari jam 6.00 pagi terus menerus hingga jam 10.30 malam setiap hari.

SIARAN F.M. STEREO

92.3 mHz bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
93.8 mHz bagi kawasan Tutong dan Belait.

GELOMBANG SEDERHANA

675 kHz atau 444 meter bagi kawasan Brunei-Muara dan Temburong.
594 kHz atau 505 meter bagi kawasan Tutong dan Belait.

HARI RABU 17 JULAI

PAGI: 9.00 — Taman Mekar (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Permintaan Pagi Rabu, 11.15 — Tinjauan.

TENGAH HARI: 1.30 — Seloka Merpati.

PETANG: 2.00 — Tetamu Radio (SU), 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Lagu-lagu Tanpa Nyanyian, 3.30 — Forum (SU), 4.00 — Suara Kugiran (SU), 4.30 — Ruangan Katani, 5.00 — Rampai Petang, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Titian Budaya (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Permintaan Sukaramai, 9.30 — Senandung Malam.

HARI KHAMIS 18 JULAI

PAGI: 9.00 — Hiburan, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Ronggeng Tanahair (SU), 10.30 — Permintaan Sukaramai.

TENGAH HARI: 1.30 — Sekitar Masyarakat.

PETANG: 2.00 — Hiburan Petang, 2.30 — Nada Pedoman (SU), 3.15 — Hiburan Selingan, 3.30 — Majalah Ugama, 4.00 — Drama Dari Novel, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Bacaan Surah Yassin, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Bimbingan Al-Quran, 9.00 — Lagu-lagu Berirama Asli, 9.30 — Tafsir Al-Quran.

HARI JUMAAT 19 JULAI

PAGI: 9.00 — Majalah Radio (SU), 9.30 — Nada Pedoman, 10.15 — Soalan Di Udara, 10.30 — Tafsir Al-Quran (SU), 11.00 — Pertandingan Mutika, 11.30 — Bimbingan Al-Quran (SU).

TENGAH HARI: 12.15 — Bacaan Al-Quran, 12.30 — Siaran Langsung Menunaikan Sembahyang Fardu Jumaat, 1.15 — Selingan Irama, 1.45 — Lagu-lagu Instrumental Melayu.

PETANG: 2.00 — Keluarga Si Awang, 2.30 — Hiburan Petang, 3.15 — Dendang Si Alai, 3.30 — Mingguan Pelajar, 4.00 — Permintaan Jiran Tetangga, 4.30 — Dunia Wanita, 5.00 — Suara Bintang-Bintang, 5.45 — Suntingan Khutbah Jumaat.

MALAM: 7.00 — Cerpen Dan Salukan, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Majalah Ugama (SU), 9.00 — Alam Remaja (SU), 9.30 — Senandung Senja.

HARI SABTU 20 JULAI

PAGI: 9.00 — Mingguan Pelajar (SU), 9.30 — Hiburan Riang Ria, 9.45 — Dendang Si Alai (SU), 10.15 — Varia Peristiwa (SU), 10.30 — Rampasari.

TENGAH HARI: 1.30 — Seloka Merpati.
PETANG: 2.00 — Permintaan Hujung Minggu, 3.15 — Hiburan Selingan, 3.30 — Cerpen dan Salukan (SU), 4.00 — Hiburan

TIAP-TIAP HARI:

PAGI

6.00— 6.02 Allah Peliharakan Sultan
6.05 Sinaran Wahyu
6.15 Pedoman Hidup
6.30 Membacakan Susunan Rancangan
6.33 Dendang Suria
7.00 Dendang Suria
7.10 Panduan Sukan

TENGAH HARI

11.30—12.45 Untuk Awda
1.00 Majalah Radio siaran asal dan ulangan (kecuali hari Jumaat dan Ahad)

PETANG

4.30 Rampai Petang
6.00 Menuju Keredaan Allah Siaran langsung menunaikan sembahyang Fardu Maghrib dari Masjid Omar Ali Saifuddin.

MALAM

7.30 Majalah Radio
10.15 Bacaan Al-Quran
10.25 Doa Restu
10.29 Allah Peliharakan Sultan.

WARTA BERITA:

6.45 pagi (Berita Perdana)

8.00 pagi

10.00 pagi

12.45 tengah hari

1.30 tengah hari (hari Jumaat)

3.00 petang

5.30 petang (Berita Perdana)

8.00 malam

MENYIARKAN AZAN:

Zuhur, Asar, Maghrib dan Isyak.

Petang, 4.15 — Soalan Di Udara, 5.45 — Kuliah Ugama.

MALAM: 7.00 — Hiburan Malam, 8.15 — Suara Bintang-Bintang (SU), 8.45 — Bangsawan Di Udara (SU), 9.15 — Permintaan Malam Minggu.

HARI AHAD 21 JULAI

PAGI: 9.00 — Taman Mekar, 9.30 — Pesta Pop, 10.15 — Majalah Perdana (SU), 11.00 — Ronggeng Tanahair, 11.15 — Sandiwara Radio.

TENGAH HARI: 12.00 — Tahniah dan Ucapan Selamat, 1.00 — Permintaan Dua Stesen.

PETANG: 2.00 — Sekitar Masyarakat, 2.30 — Serbanika Hiburan, 3.15 — Titian Budaya, 3.30 — Suara Kugiran, 4.00 — Hiburan Petang, 4.30 — Tetamu Radio, 5.00 — Majalah Sukan, 5.45 — Senandung Senja.

HARI ISNIN 22 JULAI

PAGI: 9.00 — Sains Dan Perusahaan, 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Berdendang Denganku, 10.30 — Dunia Wanita (SU), 11.00 — Sukmaria.

TENGAH HARI: 1.30 — Permintaan Hari Isnin.

PETANG: 2.30 — Keluarga Si Awang (SU), 3.15 — Hiburan Selingan, 3.30 — Alam Remaja, 4.00 — Bangsawan Di Udara (Sang Boma siri ke-9), 5.45 — Senandung Senja.
MALAM: 7.00 — Ruangan Katani (SU), 8.15 — Majalah Sukan (SU), 8.45 — Ku-

liah Ugama, (SU), 9.00 — Serbanika Hiburan (SU), 9.30 — Kutujukan Lagu.

HARI SELASA 23 JULAI

PAGI: 9.00 — Suara Perajurit (SU), 9.30 — Pilihan Pendengar, 10.15 — Lagu-lagu Berirama Dangdut, 10.30 — Permintaan Kaum Wanita, 11.45 — Radio Minggu Ini.
TENGAH HARI: 1.30 — Senandung Lagu-lagu Lama.

PETANG: 2.00 — Kusampaikan Salam, 2.30 — Varia Peristiwa, 2.45 — Hiburan Gema Silam, 3.15 — Seni Dan Sastera (SU), 3.30 — Sukmaria (SU), 4.00 — Dari Pendengar Untuk Pendengar, 5.45 — Senandung Senja.

MALAM: 7.00 — Tinjauan (SU), 7.15 — Selingan Irama, 8.15 — Lagu-lagu Selingan, 8.30 — Sandiwara Radio (SU), 9.00 — Forum, 9.30 — Permintaan Sukaramai.

RADIO PROGRAMME ENGLISH SECTION

WEDNESDAY

P.M.
8.00 Hello Tomorrow
8.30 33rd Cheltenham Festival: Schoenberg and Harvey (side 3 of 3)
9.00 Perspective
9.30 Talking About Music—259.

THURSDAY

P.M.
8.00 International Money Programme
8.15 Drama: A Trip to Scarborough by Richard Sheridan. The world of powdered wigs and post-chaisses is glorious by brought to life in this comedy classic set in a fashionable seaside resort.
9.30 Jazz at the Questors (Prog. 3 side 2 of 3)

FRIDAYS/HOLIDAYS

A.M.
11.00 Islam In Daily Life: The Qualities of true believers in the Quran — 28/30.
11.15 Light Music From The Netherlands — 670.
11.30 Children's Half Hour by Azizah Abdullah
NOON
12.00 Sweet and Stylish—11/12.
P.M.
12.45 My Music — 359/436.
1.15 Book Club: The Borrowers by Mary Norton — A classic story for children dan grown-ups — 1/5.
2.45 Fifteen-Minute Theatre: Only Yesterday — a touching

tale of the seamy side of the noble art of boxing of John Casson.
3.00 Calling On You by Ak Hishamuddin.
4.00 Chinese programmes.
8.00 Islam In Daily Life (repeat)
8.15 The World of Books.
8.45 Thirty-Minute Theatre: The Dog by Ivan Turgenev — a strange tale of a haunting and its consequence.
9.30 Its All Yours (repeat).

SATURDAY

P.M.
8.00 Melody Time
8.30 My Word — A panel game — 360/360.
9.00 Hawaiian Melodies
9.30 Top of The Pops — 1076.

SUNDAY

A.M.
11.00 Its All Yours produced by Ak Hishamuddin
11.30 Hitsville USA — The story of Motown — Let's get serious — 9/11.
P.M.
12.45 Review of the Week by Ideris Ali.
1.00 Top of The Pops — 1076 (repeat).
1.30 Weekend Greetings by Hassan Haji Sha'ari
2.30 Just for variety by duty announcer.
4.00 Chinese programmes.
8.00 Travellers Tales — 3/4.
8.30 BBC Science Magazine
9.00 Beautiful Music — 8/60.
9.30 Those Were The Days — 21/26.

MONDAY

P.M.
8.00 Theatre Forty-Five: Those Daring Young Men by James Follett
8.45 Shakespeare: The Actor's View — Timothy West Talks about the Merchant of Venice — 15/18.
9.30 Jim Reeves and His Music — Part 6 (side 1 of 2).

TUESDAY

P.M.
8.00 Just For You by Jaafar Yaakub
9.00 In Sentimental Mood
9.30 Stereo Pop Special: The Psychedelic Furs side 1.

DAILY

A.M.
6.29 Jingle
6.30 Allah Peliharakan Sultan.
6.32 Quran and It's Translation
6.45 Berita Perdana (relayed from the Malay Service).
7.00 Brunei's AM, Weather Forecast, Brunei Darussalam In Reminiscence
7.30 Local News.
7.35 Tide Times presented by Azizah Abdullah.
7.36 Brunei's AM (continued)
8.30 Chinese programmes.
11.00 Ladies at Eleven except Fridays and Sundays.
NOON
12.00 Lunch Break except Fridays and Sundays.
Prayer time announcement.
P.M.
2.00 Close for morning transmission on Mondays-Thursdays.
4.00 Close for morning transmission on Fridays and Sundays.
9.15 News.

PELITA BRUNEI, Hari Rabu 17 Julai, 1985.

USAHA MENGURANGKAN RANCANGAN LUAR NEGERI

BANDAR SERI BEGAWAN.

Radio Televisyen Brunei telah menyiarkan siaran secara langsung Peraduan Mencipta Lagu bagi tahun ini, yang mana salah satu projek yang terbesar sejauh ini yang dianjurkan oleh jabatan tersebut yang berlangsung pada malam Sabtu lepas.

Matlamat utama jabatan tersebut menganjurkan Peraduan Mencipta Lagu yang julung-julung kali diadakan ini bukan sahaja untuk memperkayakan khazanah perbendaharaan negara di bidang seni suara dan muzik tetapi juga bertujuan untuk

mempopularkan lagu-lagu tanahair ciptaan anak-anak watan di peringkat antarabangsa.

Pemangku Pengarah Radio dan Televisyen Brunei, Pengiran Badaruddin bin Pg Ghani berkata, di samping kita giat berusaha membangun negara di bidang fizikal, kita juga seharusnya menitik beratkan pembinaan dan pembangunan mental serta spiritual bangsa khususnya generasi muda para belia kita yang akan menjadi pemimpin di hari muka.

Dengan yang demikian,

tegasnya, dalam situasi pergolakan ekonomi dan politik dunia yang tiada menentu ketika ini, kita seharusnya bertanggungjawab untuk terus mengekalkan keamanan dan keharmonian negara yang mana dalam perhitungan itu ianya boleh disalurkan melalui bidang kebudayaan.

Bagi membentuk 'jalama' Brunei Darussalam yang diharapkan oleh negara, jabatan ini juga jelasnya, akan terus melipatgandakan daya tenaga dan usaha bagi menambah kuantiti dan meningkatkan kualiti rancangan-rancangan radio dan televisyen tempatan dan seterusnya mengurangkan rancangan-rancangan luar negeri yang negatif yang secara halus cuba menanamkan bibit-bibit kebudayaan barat yang kurang sihat.

Peraduan ini telah dibahagikan kepada tiga bahagian iaitu Bahagian Kanak-kanak Sekolah, Bahagian Asli dan Bahagian Langgam.

Bahagian mencipta lagu Kanak-kanak Sekolah, lagu yang bertajuk 'Dunia Pancaroba' ciptaan Awang Shari Ahmad telah muncul menjadi



PEMENANG Pertama Mencipta Lagu Bahagian Asli Awang Abu Bakar Metali sedang menerima hadiah yang disampaikan oleh Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan, Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya.

johan dan menggondol hadiah wang tunai sebanyak \$2,000.00 dan sijil penyertaan.

Tempat kedua telah dimenangi oleh lagu yang bertajuk 'Kegagalan Hidup' hasil ciptaan Ak Norhalim bin Pengiran Abd Rahman. Beliau menerima wang tunai sebanyak \$1,500 dan sijil penyertaan. Sementara tempat ketiga telah dimenangi oleh lagu yang bertajuk 'Seruan Ibu' hasil ciptaan Dk Selinna Pg Asmalee dengan menerima hadiah wang tunai berjumlah \$1,000 dan sijil penyertaan.

Sementara Bahagian Asli, tujuh buah lagu telah dipilih memasuki peringkat akhir. 'Lagu Semangat Berjuang' hasil ciptaan Abu Bakar Metali telah muncul sebagai johan dengan menerima hadiah wang tunai \$2,000 dan sijil penyertaan. Tempat

kedua dimenangi oleh lagu 'Indong Anak' ciptaan Abdul Samad Haji Othman juga menerima wang tunai sebanyak \$1,500 dan sijil penyertaan. Lagu ciptaan Awang Hashim bin Haji Abdul Wahab yang bertajuk 'Belada Seorang Remaja' telah memenangi tempat ketiga.

Seterusnya Bahagian Langgam, tempat pertama telah dimenangi oleh lagu ciptaan Abdullah Kipli yang bertajuk 'Esok Tiada lagi', juga menerima hadiah wang tunai \$2,000 dan sijil penyertaan. Tempat kedua dimenangi oleh lagu ciptaan Osman Buntar, dengan lagu bertajuk 'Pentas Dunia.' Beliau juga menerima wang tunai sebanyak \$1,500 serta sijil penyertaan dan tempat ketiga dimenangi oleh lagu ciptaan Siti Radziah Jamuddin yang bertajuk 'Kehendak Ilahi,'

dengan menerima hadiah wang tunai sebanyak \$1,000 dan sijil penyertaan.

Setiausaha Tetap Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan Dato Paduka Awang Sidek bin Yahya yang telah menjadi tetamu kehormat pada malam itu telah diberi penghormatan bagi menyampaikan hadiah-hadiah kepada para pemenang.

Menurut Pemangku Pengarah Radio dan Televisyen Brunei, lagu-lagu ciptaan yang memenangi Peraduan Mencipta Lagu pada malam tersebut akan dihantar ke negara jiran kita Singapura untuk mewakili negara ini dalam Pertandingan Lagu Peringkat Antarabangsa anjuran Kesatuan Penyiaran Asia Pasifik yang dijangka akan diadakan pada bulan Oktober depan.

Penjara 6 bulan kerana rasuah

BANDAR SERI BEGAWAN.

Mahkamah Majistret Bandar Seri Begawan pada 3 Julai lalu telah menjatuhkan hukuman penjara selama enam bulan ke atas seorang rakyat Malaysia berasal dari Sarawak.

Siaw Oh Siong didakwa di bawah bab 6 (b) Perintah Darurat (Pencegahan Rasuah) 1981.

Siaw telah cuba memberikan rasuah sebanyak \$10,000.00 kepada seorang Timbalan Pendakwa Raya di Pejabat Peguam Negara, sebagai dorongan kepada Timbalan Pendakwa Raya tersebut untuk tidak mengambil tindakan ke atas kesalahannya mengeksport 10,870 gelen minyak disel.

15 orang belia sertai Rancangan Persahabatan

BANDAR SERI BEGAWAN.

Seramai 15 orang belia Negara Brunei Darussalam kini sedang berada di Tokyo, Jepun, untuk menyertai 'Rancangan Persahabatan Bagi Kurun ke-21,' anjuran Kerajaan Jepun.

Mereka yang terdiri dari pegawai-pegawai dari beberapa Jabatan Kerajaan akan berada di sana selama sebulan. Selama berada di Jepun, mereka akan melawat pertubuhan-pertubuhan belia, kementerian-kementerian, kilang-kilang, membuat kunjungan kepada Perdana Menteri Jepun, Tuan

Nakasone dan pertukaran pendapat mengenai Hubungan Jepun-ASEAN. Juga terkandung dalam rancangan itu ialah lawatan tempatan dan tinggal bersama keluarga Jepun.

Rancangan Persahabatan Bagi Kurun ke-21 adalah cadangan Perdana Menteri Jepun, Tuan Nakasone semasa lawatan rasmi ke negara-negara ASEAN dalam bulan Mei, 1983. Ianya bertujuan bagi menggalakkan belia-belie Jepun-ASEAN untuk memikul tugas dalam mengeratkan persahabatan serta persefahaman antara

orang-orang Jepun dan belia-belie ASEAN melalui pertukaran buah fikiran.

Rancangan tersebut dibantu oleh Jabatan Kebajikan, Belia dan Sukan, dan seramai 15 orang belia dari negara ini dijangka akan melawat Jepun dalam bulan Ogos dan September tahun ini.

3,248 orang kanak-kanak mendaftar

BANDAR SERI BEGAWAN.

Seramai 3,248 orang kanak-kanak di seluruh negara telah mendaftar untuk memasuki pra-sekolah yang dijangka akan memulakan persekolahan mereka '6 Januari tahun depan.

Penolong Ketua Pelajaran Rendah, Awang Abu Bakar bin Haji Mohd Salleh semasa ditemui di pejabatnya Khamis lalu menyatakan bahawa Daerah Brunei dan Muara mempunyai bilangan pendaftaran yang ramai sekali dengan jumlah 2,058 orang, diikuti oleh Daerah Tutong 569 orang, Daerah Belait 438 orang sementara Daerah Temburong 183 orang.

Menurut beliau kanak-kanak lelaki mengatasi bilangan pendaftaran dengan jumlah 1,683 orang sementara kanak-kanak perempuan pula seramai 1,559 orang.

Ikuti Kursus Komunikasi di Malaysia

BANDAR SERI BEGAWAN. — Seramai tiga orang pegawai dari Jabatan Penerangan Kementerian Kebudayaan Belia dan Sukan kini berada di Semenanjung Malaysia bagi mengikuti Kursus Komunikasi.

Awang Mohammad bin

Salim dan Awang Timbang b Bakar keduanya Penyunting ditempatkan di Universiti Sains Malaysia, Pulau Pinang bagi mengikuti Rancangan Sijil Komunikasi Massa. Sementara Awang Abdul Manaf bin Haji Abdul Rahman, Pembantu Penyunting ditempatkan di Universiti Kebangsaan Malaysia, bagi pengkhususan dalam bidang kewartawanan.

Pemergian mereka itu adalah di bawah Skim Latihan Dalam Perkhidmatan bagi sidang akademik 1985/86 selama sembilan bulan setengah.

Dalam pada itu dua orang Pegawai daripada jabatan ini iaitu Awang Haji Ahim bin Haji Ibarhim dan Awang Besar bin Haji Seruddin yang mengikuti kursus di Universiti Sains Malaysia tahun lalu telah pun lulus dalam kursus mereka.



MOHAMMAD Salim.



TIMBANG Bakar.



ABD. Manaf.



BERGAMBAR ramai sebelum bertolak ke Tokyo.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/96/1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.30 tengah hari, hari Rabu 31 Julai, 1985 bagi kerja-kerja berikut:—

RELOCATION OF HV CABLE NEAR KAMPONG MENGLAIT, JALAN GADONG.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tawaran akan diadakan pada hari Khamis, pukul 3.00 petang di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik.

Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tawaran yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL.: PPL/MTB/97/1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.30 tengah hari, hari Rabu 31 Julai, 1985 bagi kerja-kerja berikut:—

EXTENSION OF ELECTRICITY SUPPLY TO JALAN KECIL, BATU APOI, TEMBURONG VIA LT O/H LINES (48 NOS.)

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan

yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tawaran akan diadakan pada hari Khamis, pukul 3.00 petang di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tawaran yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL.: PPL/MTB/98/1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan

Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam sehingga jam 12.30 tengah hari hari Rabu 31 Julai, 1985 bagi kerja-kerja berikut:—

REINFORCEMENT AND REPLACEMENT OF 11KV O/H LINES BY UNDERGROUND CABLE ALONG JALAN BERAKAS FROM MILE 8 TO K.K. QUARTERS BERAKAS CAMP.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut boleh dilihat dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tawaran akan diadakan pada hari Khamis pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tawaran yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran-tawaran tersebut adalah \$100.00.

TAWARAN BAGI MEMBEKALKAN KERTAS SALINAN KEPADA JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM BAGI TAHUN 1985

I. Tawaran-Tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam di Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari, Hari Isnin 5 Ogos, 1985 bagi membekalkan perkara-perkara di atas ke Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam bagi Pembekalan 1985.

KETERANGAN

1. KERTAS SALINAN

Origin : KOREA/JAPAN/AUSTRALIA
Berat : 60/70 gsm
Ukuran : 665 x 845 mm (26 1/2 x 34 ins).

Banyak/Warna dikehendaki:

i) Putih (White) — 800 Rms
ii) Kalas (Pink) — 1000 Rms
iii) Kuning (Yellow) — 700 Rms
iv) Hijau (Green) — 700 Rms
v) Biru (Blue) — 800 Rms

2. KERTAS TAIP

Jenis Kertas : AUSTRALIAN BURNIE SUPERFINE

Berat : 60 gsm

Warna : Putih (White)

Ukuran : A4 210 x 297 mm (8 1/4 x 11 3/4 ins)

(Hendaklah dibungkus 3 Reams (1500 keping) dalam satu bungkus dengan menggunakan kertas KRAFT 95 gsm).

Banyak : 10,000 Reams

II. Tawaran yang diterima selepas dari tarikh ditutup tidak akan dilayan.

III. Semua Tawaran HENDAKLAH disertakan dengan contoh Kertas/Board, Brand Kertas, Syarikat yang membuat serta keterangan-keterangan yang diperlukan di dalam Borang Tawaran yang disediakan. Semua Tawaran hendaklah menggunakan Borang Tawaran yang disediakan, kegagalan mengisikan keterangan-keterangan yang diperlukan tidak akan dipertimbangkan.

IV. Harga Tawaran adalah termasuk menghantar serta menyusun kertas-kertas yang dibekal ke Stor Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam di Lapangan Terbang Lama, Berakas, Negara Brunei Darussalam.

V. Tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup dengan tidak ada tanda-tanda sipengirim dan hendaklah dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran dengan menanda di sampul itu:—

PEMBEKALAN KERTAS SALINAN 1985 KE JABATAN PERCETAKAN KERAJAAN, KEMENTERIAN UNDANG-UNDANG NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

VI. Borang Tawaran dan penentuan serta keterangan-keterangan lanjut boleh diperolehi dari Jabatan Percetakan Kerajaan, Kementerian Undang-Undang Negara Brunei Darussalam semasa Pejabat dibuka.

VII. Cagaran tawaran sebanyak \$2,000.00 atas nama Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam hendaklah dibayar di Pejabat Perkhidmatan-Perkhidmatan Kewangan, Kementerian Kewangan, Negara Brunei Darussalam. Borang-borang tawaran cuma akan diberikan setelah jawapan cagaran dijelaskan dengan menunjukkan resit pembayaran dan salinan resitnya HENDAKLAH disertakan dengan tawaran yang diadapakan. Cagaran ini akan dikembalikan kepada penawar-penawar yang tidak berjaya. Cagaran akan juga dikembalikan kepada Syarikat-Syarikat yang berjaya setelah ia habis membekalkan kertas-kertas yang ditawarkan kepadanya.

VIII. Syarikat-Syarikat yang berjaya akan mengikat kontrak dengan Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam akan membekalkan kertas-kertas tersebut sepanjang tahun dengan mengikut harga-harga tawaran.

IX. Syarikat-Syarikat yang berjaya adalah jua dikehendaki mengikat kontrak dan bersetuju membekalkan kertas-kertas dalam tempoh masa yang ditetapkan seperti berikut:—

a) 50% dihantar dalam tempoh 45 hari dari tarikh tawaran dimaklumkan.

b) 50% dihantar dalam tempoh 30 hari selepas tempoh penghantaran di atas.

X. Kerajaan berhak menolak tawaran atau mengenakan denda sebanyak \$20.00 sehari bagi pembekal yang lambat menghantar atau membatalkan kontrak dengan pembekal pada bila-bila masa tanpa notis jika tidak mengikut peraturan-peraturan yang tersebut di atas. Sebagai tambahan, Jabatan ini akan membuat laporan penuh berkenaan dengan pembekalan yang gagal ke Pengerusi Lembaga Tawaran, Negara Brunei Darussalam untuk tindakan lanjut.

XI. Syarikat yang berjaya dikehendaki menandatangani satu kontrak dengan Pengarah Percetakan dan bersetuju mengikut syarat-syarat kontrak itu dan peraturan-peraturan Kerajaan yang berjalan pada masa ini.

XII. Kerajaan tidak terikat untuk memilih tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.

RADIO TELEVISION BRUNEI CONDITIONS OF TENDER

1. TENDERS should be submitted to the Chairman of the Tenders Board, 4th Floor, Ministry of Finance Building, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam and must be placed into the Tender Box provided at the above address not later than 12.00 noon on Monday, 22nd July, 1985.
2. Tenders received later than the above date shall not be considered.
3. Tenders should be forwarded in a plain sealed envelope which should not bear any indication of the identity of the tenderer. However, the reference number and closing date of the tender must be clearly indicated.
4. Tender documents, where applicable or further information may be obtained on application to the Director, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.
5. Where tender documents are issued, tender returns must be made on the forms provided.
6. All tenders, which should provide the net C.I.F. by air-freight price, must also quote the latest shipment date for the goods. Failure by a successful tenderer to meet this obligation may, at the discretion of the Director of Radio Television Brunei, result in cancellation of the order, particularly if RTB's operations or obligations are in any way compromised as a result of such delay. In such cases any tender deposit paid shall be forfeited.
7. Warranty period and conditions shall be clearly stated in any tender.
8. Tenderers agree that prices shall remain valid for a minimum of 90 days from the close of tender date.
9. For supply of goods by companies registered in Negara Brunei Darussalam, the goods are not to be consigned direct to Radio Television Brunei from Overseas suppliers or manufacturers and therefore must include 20% import duty (if dutiable).
10. The Government of His Majesty the Sultan and Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam does not bind itself to accept the lowest or any tender.

NOTICES OF TENDER

TENDER No. RTB/22/1985 —

SUPPLY OF TRAINING COMPUTER AND PERIPHERALS, MICROCOMPUTER DIAGNOSTIC AND TRAINING SUPPORT EQUIPMENT INCLUDING SOFTWARE, TO THE ENGINEERING TRAINING SECTION OF RADIO TELEVISION BRUNEI.

TENDERS are invited for the supply of:—

"TRAINING COMPUTER AND PERIPHERALS, MICROCOMPUTER DIAGNOSTIC AND TRAINING SUPPORT EQUIPMENT INCLUDING SOFTWARE, TO THE ENGINEERING TRAINING SECTION OF RADIO TELEVISION BRUNEI"

Equipment includes:

16 bit microcomputer system with hard and floppy discs, Monitors dan Printer, JVC Institutional VHS Recorder and Player (PAL/NTSC) Hewlett Packard Diagnostic Equipment, Standard and Specialised Software Packages.

Tenders may be submitted for all or part of the above with the strict condition that the supplier of computer equipment shall also supply the software and shall be in a position to supply rapid service support locally in the event of breakdown.

Tender document and further information must be obtained by application to the Director, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, during normal office hours only. On collection of tender document a deposit of \$200.00 shall be required and will be refunded to all who submit genuine but unsuccessful tenders.

Tender submission must be made on the forms provided by Radio Television Brunei.

TENDER No. RTB/23/1985 —

SUPPLY OF KODAK VNF-1 FILM PROCESSING CHEMICALS

TENDERS are invited from Suppliers, Agents and Distributors of Kodak Film Processing Chemicals for the tender as specified:

"SUPPLY OF KODAK VNF-1 FILM PROCESSING CHEMICALS"

Tender document and further information must be obtained by application to the Director, FAO Superintendent Engineer, Radio Television Brunei, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam, during normal office hours only. On collection of tender document a deposit of \$200.00 shall be required and will be refunded to all who submit genuine but unsuccessful tenders.

Tender submission must be made on the forms provided by Radio Television Brunei.

PEMBERITAHUAN TAWARAN JABATAN PERTANIAN

PEMBEKAL atau syarikat adalah dipelawa untuk menghantar tawaran mereka kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan Tingkat 3, di Bangunan Kementerian Pembangunan, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari 12.00 tengah hari, hari Sabtu 17 Ogos, 1985, untuk membekal:—

10,000 Biji BENIH BUAH KELAPA.

2. Butir-butir atau penerangan lebih lanjut boleh diperolehi dari Ketua Bahagian Pengeluaran Tanaman, Pusat Penyelidikan Pertanian Kilanas, Jabatan Pertanian, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa waktu pejabat dibuka. Telefon No : 61352/3/4.

3. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Di-Pertuan Negara Brunei Darussalam tidak

akan terikat menerima tawaran yang paling murah atau sebarang tawaran-tawaran yang tidak munasabah. Penawar-penawar hendaklah menghantar tawaran-tawaran mereka dalam sampul surat biasa yang tertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis:—

MEMBEKAL BENIH BUAH KELAPA — JABATAN PERTANIAN, KEMENTERIAN PEMBANGUNAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN-TAWARAN YANG BERJAYA

- 1 Tawaran JKR bagi mengatap semula, kerja-kerja membaiki dan mencat Asrama Lelaki SM Pusuak Ulak BSB — Hj Abd Rahman Mudin Abu Bakar — \$509,890.00 — 135 hari.
- 2 Tawaran JKR bagi bangunan tempat penyimpanan yang dicadangkan di Depot JKR Kg Bengkurong — Syarikat Pembangunan Lumapas — \$244,926.00 — 5 bulan.
- 3 Tawaran JKR bagi pembinaan 1 blok 8 unit tandas di S.M. Masin, Limau Manis — Aw Jumarali Hj Omar — \$43,500.00 — 4 bulan.
- 4 Tawaran JKR bagi general repair and repainting to PWD No. 1433 S.M. Mulaut, Jalan Limau Manis — Din Enterprise — \$29,785.00 — 7 minggu.
- 5 Tawaran JKR bagi kerja-kerja membaiki dan mencat semula Masjid Sengkurong, Jin Tutong — Hj Ludin bin Hashim — \$14,010.00 — 3 minggu.
- 6 Tawaran JKR bagi penanaman rumput di tanah curam bagi cadangan Perumahan Kiarong (Phase II & III) — first Worldwide Marketing Co Pte — \$193,000.00 — 10 bulan.
- 7 Tawaran JKR bagi supply and delivery of water pipes fittings and specials for Brunei Water Supply Project 1985 — Ben-Ka Company Pte Ltd — \$1,569,624.99 — 120 hari.
- 8 Tawaran JKR bagi pumping plants elevated tank and pipe laying for water supply to District Offices Staff Housing Scheme, at Bangar, Temburong — Bakke Construction — \$498,427.25 — 5 bulan.
- 9 Tawaran JKR bagi general repair and repainting to SM Layong — Norah Construction — \$46,376.00 — 2 bulan.
- 10 Tawaran JKR bagi general repair to SM Limau Manis — Hj Md Zaini bin Hj Zain — \$27,584.00 — 3 bulan.
- 11 Tawaran JKR bagi manufacture and supply of 72 sets of Class III furniture for 6 blocks of 3 bedroom type E flat at RBAF — Aw Tengah Hasip — \$109,656.00 — 5 bulan.
- 12 Tawaran JKR bagi general repair of PWD No 1448 8 doors Sewerage Section Barrack — Pg Hj Damit bin Pg Abu Bakar — \$16,550.00 — 14 bulan.
- 13 Tawaran JKR bagi proposed twin squash court at Berakas Camp — Syarikat Thunder — \$298,276.00 — 6 bulan.
- 14 Tawaran JKR bagi membekal dan menghantar 60,000 tons batu-batu bulat tempat ke kawasan Industri baru JKR Sinarubai — Puni Quarry — \$714,000.00 — 12 bulan.
- 15 Tawaran JKR bagi manufacture and supply of 120 sets of Class III furniture for 10 blocks of 12 units 3 bedroom flat RBAF — Camp Penanjong — Fashion Furniture & Const — \$164,160.00 — 6 bulan.
- 16 Tawaran JKR bagi membaiki dan mencat semula Masjid Serusop Jin Muara — Din Enterprise — \$20,100.00 — 6 minggu.
- 17 Tawaran JKR bagi kawalan anai-anai di bilik No 361 (Bilik TB) di Suri Seri Begawan Hospital — Borneo Pest Control — \$17,400.00 — 14 bulan.
- 18 Tawaran JKR bagi Reban ayam bertelur di Stesen Pertanian Tanah Jambu Jin Muara — Syarikat Thunder — \$181,677.20 — 6 bulan.
- 19 Tawaran JKR bagi proposed stores for State Stores, Jin Gadong — Syarikat Amas — \$7,255,860.10 — 18 bulan.
- 20 Tawaran JKR bagi membekalkan satu (1) unit sewer jetting and vacuum Tanker — Mulpha (B) Sdn Bhd — \$235,004.60 — 36 minggu.
- 21 Tawaran JKR bagi proposed Industrial Complex, Mile 5 Jin Gadong — Amal Bakti Construction Development Sdn Bhd — \$5,802,584.39 — 12 bulan.
- 22 Tawaran JKR bagi repair and repainting of S.P.I. Puni Temburong — Syarikat Seri Zainoor Bersaudara — \$11,700.00 — 1 bulan.
- 23 Tawaran JKR bagi supply and fix 2" x 2" wiremesh burglar proof on windows and doors of Sg Akar flats, Jin Muara — Syarikat Husnah — \$16,036.00 — 2 bulan.
- 24 Tawaran JKR bagi 4 Nos 8" Dia 5 Nos 15" Dia over-crossing pipeworks at box culverts along Jin Berakas and Mile 19 Jin Tutong — Brotherhood Construction — \$37,692.65 — 4 bulan.
- 25 Tawaran JKR bagi Pejabat, Bengkel dll bagi Pejabat Daerah Bangar — Syarikat Aqwar — \$483,620.00 — 6 bulan.
- 26 Tawaran JKR bagi membekal 36 set perabot bagi 3 blok rumah pangsia E, 64 set bagi 5 blok barik, 4 set perabot bagi 4 unit rumah-rumah dan 2 set perabot bagi 2 rumah C di Istana Jerudong — Ayang Tengah Hasip — \$173,885.00 — 6 bulan.
- 27 Tawaran JKR bagi cadangan pengubahan stor bay No 2 yang ada menjadi bilik ujian 66KV HV Gadong — Hytec Engineering Co Ltd — \$228,568.00 — 4 bulan.
- 28 Tawaran JKR bagi construction of extension to library room area A Berakas English School — Pembinaan Saifulrazal — \$47,016.00 — 2 bulan.
- 29 Tawaran JKR bagi construction of Teachers Toilet Blocks and Covered Walkway at Temburong (SM Piasau-Piasau, SM Semabai, SM Negalang dan SM Amo) — Syarikat Aqwar — \$103,620.00 — 5 bulan.
- 30 Tawaran JKR bagi pembinaan stor-stor dan kerja-kerja yang berkaitan di Malabau — Syarikat Aqwar — \$250,420.00 — 3 bulan.
- 31 Tawaran JKR bagi extension Tapier Workshop Penanjong — Shabida Holdings Ltd — \$1,210,357.38 — 9 bulan.
- 32 Tawaran JKR bagi panti aluminium — Booster Gadong — Aw Tengah Hasip — \$11,500.00 — 7 minggu.
- 33 Tawaran JKR bagi repainting S.M. Labu — Syarikat Gaya Abadi — \$23,000.00 — 2 bulan.
- 34 Tawaran JKR bagi Secondary School Belait — Syarikat Kemajuan Pembangunan — \$225,507.85.
- 35 Tawaran JKR bagi repainting SM Dato Mahawangsa Lambak — Hj Mohd Taib & Sons Enterprise — \$52,450.00 — 2 bulan.
- 36 Tawaran JKR bagi reban pemeliharaan dan pembiakan di Stesen Pertanian Mentiri — Laila Construction Sdn Bhd — \$14,941.80 — 4 bulan.
- 37 Tawaran Elektrik bagi pemeliharaan pemegang untuk semua alat di dalam untuk Bangunan Kerajaan (Jabatan Pelajaran, JKR, SPA dan Jabatan Percetakan) di Lapang-

an Terbang Lama Berakas — M/s Paramount (B) Pte Ltd — \$362,417.00 — 3 tahun.

- 38 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk 11 blok perumahan Kelas G jenis 2 unit bagi ABDB — Penanjong — M/s Lee Brothers Electrical Co — \$74,514.00.
- 39 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk perumahan Kelas G Jabatan Pertanian di Kg Puni Temburong — Syarikat Elektrik Hj Mohiddin — \$11,720.00.
- 40 Tawaran Elektrik bagi high voltage cable laying for New Lapau Feeder and Lapau to Sport Club Feeder at BSB — M/s Syt Bersatu Maju — \$351,215.00 — 4 bulan.
- 41 Tawaran Elektrik bagi maintenance works on 11KV and LT Overhead line between mile 31 and Sungai Besar Substation Along Jin Kota Batu — M/s Syarikat Mohd Sabri Hj Omar — \$12,444.00 — 90 hari.
- 42 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik bagi 2 blok 8 unit barik dan 2 blok, 2 unit Kelas G untuk kakitangan Bomba di Stesen Bomba KB — M/s Goo Brothers Electrical Co — \$41,060.00.
- 43 Tawaran Elektrik bagi pemasangan elektrik untuk Gudang Sokongan dan Bahagian Tambang di Pelabuhan Muara — M/s Tay Electrical Co — \$16,150.00.
- 44 Tawaran Elektrik bagi pemeliharaan dan pemasangan alat hawa dingin di Rumah Sakit RIPAS Kiulap — M/s Mulpha (B) Sdn Bhd — \$522,771.00 setahun.
- 45 Tawaran JKR bagi supply of spare parts for Seria Power Station Gas Turbines — General Electric (USA) Asia Company — \$116,086.00.
- 46 Tawaran Polis bagi supply and printed Polypropylene Strapping Band — Star Trading & Printing Co — \$12,750.00.
- 47 Tawaran Polis bagi Engine for Hamilton Jet Boats — Kim Lee Hong Motors Sdn Bhd — \$38,640.00 — 2 hingga 3 bulan.
- 48 Tawaran Polis bagi membekal Marine Paints — Ace Agencies (B) Co — \$55,202.50 — 2 bulan.
- 49 Tawaran Polis bagi Marine Electrical Cables — Saho General Contractor — \$4,921.20 — 4 hingga 6 minggu.
- 50 Tawaran Polis bagi supply of Electronic Test Equipment OIL Industrial Services — \$2,775.00 — 2 hingga 3 bulan.
- 51 Tawaran Polis bagi portable A.C. Generator — Hopel Enterprise — \$3,900.00 — 6 hingga 12 minggu.
- 52 Tawaran Polis bagi supply of Microwave Transmitter/Receiver — Yusada IAL Sdn Bhd — \$44,400.00 — 16 hingga 20 minggu.
- 53 Tawaran Polis bagi supply of Marine Plywood & Timber Product — Hopel Enterprise — \$31,020.00 (CIF) — 90 hari.
- 54 Tawaran Polis bagi membekal Ford Sabre engine spare — Mengsina Pte Ltd — \$141,467.00.
- 55 Tawaran ABDB bagi Public Address System — Chong Radio Service — \$10,835.00 — 3 bulan.
- 56 Tawaran ABDB bagi Personal Survival Kit — OIL Industrial Services Bhd — \$9,120.00 — 16 minggu.
- 57 Tawaran ABDB bagi 40ft self Supporting Tower — Syarikat Electronic Sales & Services Ltd — \$9,974.00 — 3 minggu.
- 58 Tawaran ABDB bagi Aircraft First Aid Kit — OIL Industrial Services Bhd — \$9,000.00 — 16 minggu.
- 59 Tawaran ABDB bagi Chubb Hercules Padlock — ACE Agencies — \$6,809.60 — 3 bulan.
- 60 Tawaran ABDB bagi Hand Torch Olive Drab — Logistics Engineering & Maintenance Service Ltd — \$6,395.00 — 8 bulan.
- 61 Tawaran ABDB bagi Stole Life Preserver MK I — Syarikat OIL Industrial Services Sdn Bhd — \$11,700.00 — 22 minggu.
- 62 Tawaran ABDB bagi Camp Bed MK II — Syarikat Glamour — \$171,600.00 (— cukai) bagi 2200 buah — 16 minggu.
- 63 Tawaran ABDB bagi pembelian barang-barang Stor Am (supply of Bag Plastic Rubbish Black — Syarikat Regal Aircord Engineering Electrical — \$9,628.00 bagi 83,000 unit — 8 minggu.
- 64 Tawaran ABDB bagi Motorola Pageboy II — Rank O'Connor's — \$13,699.00 CIF (+ cukai).
- 65 Tawaran ABDB bagi Mop Woolen Head — Syarikat Sabekeyo — \$10,185.00 — 7 minggu.
- 66 Tawaran ABDB bagi Toolkit Vehicle Mechanic Basic — Hopel Enterprise — \$38,410.00 — 3 bulan.
- 67 Tawaran ABDB bagi Mother Board — Yusada — IAL Sdn Bhd — \$14,174.00 — 16 minggu.
- 68 Tawaran ABDB bagi Battery Nicad 15 volt — Syarikat Yusada IAL Sdn Bhd — \$6,690.00 — 16 minggu.
- 69 Tawaran ABDB bagi Flying Suit Lightweight — Syarikat Logistic Engineering Maintenance Services Bhd — \$49,567.00 — 12 minggu.
- 70 Tawaran ABDB bagi membekal Transceiver Board — Yusada IAL Sdn Bhd — \$10,403.50 — 18 minggu.
- 71 Tawaran ABDB bagi Decca Radar Modulator — Syarikat Yusada IAL Sdn Bhd — \$7,800.00 CIF — 16 minggu.
- 72 Tawaran ABDB bagi George Black (skipper sanders leather) — Syarikat Tan Kok Tong — \$119.00 sepaang.
- 73 Tawaran ABDB bagi Diesel Engine — Syarikat G & C Alfah — \$18,981.90 bagi 2 buah — 3 bulan.
- 74 Tawaran ABDB bagi Engine Assembly LR — Syarikat G & C Alfah — \$38,217.20 — 3 bulan.
- 75 Tawaran Stor bagi Fabric BRC No 9, 240ft x 7ft — Pan Asia Metal (B) Sdn Bhd — \$23,880.00 CIF + Penghantaran ke Stor Negara — 1 bulan.
- 76 Tawaran Stor bagi Ash Granular — QAF Interaco (Brunei) — \$17,120.00 CIF Muara — 2 bulan.
- 77 Tawaran Stor bagi Harpic No. 6, 250g gm (Lavatory Cleaner) — \$24,000.00 — 15 hingga 45 hari.
- 78 Tawaran Stor bagi Plywood, Sais 4' x 8' 1/2" (3mm) — Interwood Corporation Sdn Bhd — \$40,800.00 CIF Muara.
- 79 Tawaran Stor bagi Beaver Grass Cutting Machine — Brusin Trading Co — \$67,500.00 — 15 hari dan bakinya 60 hari terus ke Stor Negara.
- 80 Tawaran ABDB bagi membekal Rope Terryline — Africa Co — \$38,652.00 CIF Muara.

- 81 Tawaran Stor bagi pembekalan tayar — Brusin Trading Co — \$67,400.00 — 15 hingga 20 hari bakinya 60 hingga 90 hari.
- 82 Tawaran Stor bagi pembekalan Body Steel Wheelbarrows — Brusin Trading Co — \$25,080.00 bagi jenis 'Prester' buatan Jepun — 20 hingga 30 hari.
- 83 Tawaran Stor bagi pembekalan tayar (2/85) — Brusin Trading Co — bagi jenis Yokohama — \$166,860.00 — CIF bagi 1,700 biji — 30 hari dan bakinya 60 hingga 90 hari.
- 84 Tawaran Stor bagi Beaver Parts — Twan Trading Co — \$58,514.50 CIF (+ cukai) — 60 hingga 90 hari.
- 85 Tawaran Syed Muhammad & Hooi bagi Bandar Tutong Sewerage stage 2A supply and laying of sewer, construction of sewerage pumping station and supply and erection of pumping plant — Laila Construction Sdn Bhd — \$1,231,950.00 — 18 bulan.
- 86 Tawaran Ho Kwang Yew bagi extension to Squash Court, Tutong Camp, for The RBAF — Aryaduta Sdn Bhd — \$133,966.54 — 9 bulan.
- 87 Tawaran Ibrahim Leeng bagi electrical installation to proposed Cook House & Dining Hall at Penanjong Camp — M/s Hj Sulong Electrical & Eng Co — \$185,841.25.
- 88 Tawaran Jurutera Hamzah Uni Konsult for electrical and fire protection installation for renovation to existing SUK Building — M/s Friendly Electrical Co — \$75,960.00.
- 89 Tawaran Ibrahim Leeng bagi electrical installation to proposed New Barracks at Penanjong Training Centre, Recruit Coy Complex — M/s Friendly Electrical Co — \$434,650.00.
- 90 Tawaran Ibrahim Leeng bagi electrical installation to proposed Motor Transport Centralised Armoury and Garrison Engineers Complex at Penanjong Cantonment for RBAF — M/s Friendly Electrical Co — \$173,330.00.
- 91 Tawaran Telekom bagi supply of UPVC Cable and fittings — Haji Laidin bin Matserudin dan Anak-Anak — \$284,590.00 — 45 hari.
- 92 Tawaran Telekom bagi sistem executive/secretarial — Sulaiman Development Services — Yen 129,099,000.00.
- 93 Tawaran Telekom bagi membekal alat-alat Facsimile — C Itoh & Co Ltd — \$369,013.23.
- 94 Tawaran Jabatan Kebajikan Belia dan Sukan bagi membekal Pakaian Seragam — Zulkader Co — \$9,335.30.
- 95 Tawaran Gurkha bagi membekalkan Multigym — Power-sport International Ltd, UK — £7,538.00.
- 96 Tawaran Pelabuhan bagi membekalkan dua buah Dump Truck — Goh Hock Kee Motors Sdn Bhd — \$76,800.00 bagi 2 buah Mitsubishi Fuso Dump Truck (+ cukai).
- 97 Tawaran Bomba bagi supply of one unit recovery vehicle — Pad Motors — \$199,850.00.
- 98 Tawaran JHEU bagi membekalkan kayu-kayan — Haji Ibrahim Sawmill Pte Ltd — \$103,910.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN PERKHIDMATAN-PERKHIDMATAN ELEKTRIK

BIL.: PPL/MTB/102/1985

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK RUMAH PENGAWAL DI RUMAH VIP, JERUDONG PARK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985 jam 12.00 tengah hari. Kelayakan pemborong: Electrical Wiring Kelas "A", "B" dan "C".

Cengkeram: \$100.00. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/103/1985

Tajuk kerja: PEMASANGAN ELEKTRIK UNTUK TAMBAHAN KEPADA RUMAH PANTAI DI JERUDONG PARK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985 jam 12.00 tengah hari. Cengkeram: \$200.00. Kelayakan pemborong: Electrical Wiring Kelas "A" dan "B".

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

BIL.: PPL/MTB/104/1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Menanam Kabel yang berdaftar Kelas 'A' dan 'B' sahaja, yang akan diterima oleh Lembaga Tawaran Mini Tender yang beralamat di Bangunan Pejabat Setiausaha Tetap (Teknikal), Tingkat 3, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Negara Brunei Darussalam sehingga jam

12.30 tengah hari, hari Rabu 8 Ogos, 1985 bagi kerja-kerja berikut:—

MODIFICATION AND IMPROVEMENT TO EXISTING OUTDOOR SUBSTATION AT ANGGEREK DESA, B.S.B.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diijah dan diperolehi dari Jabatan Perkhidmatan - Perkhidmatan Elektrik, di Lapangan Terbang Lama, Jalan Berakas, Negara Brunei Darussalam.

Satu perjumpaan bagi penentuan tawaran akan diadakan pada hari Isnin pukul 3.00 petang, di Bilik Persidangan Jabatan Perkhidmatan-Perkhidmatan Elektrik. Jabatan Perkhidmatan Elektrik adalah berhak untuk menolak sebarang tawaran yang tidak menghadiri perjumpaan tersebut.

Deposit (cengkeram) untuk tawaran-tawaran tersebut adalah \$100.00.

BIL.: PPL/MTB/99/1985

Tajuk kerja: PEMELIHARAAN PEJABAT PEJABAT DI BANGUNAN PSC, LAPANGAN TERBANG LAMA, BERAKAS.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985. Cengkeram: \$200.00.

Kelayakan pemborong: Syarikat-syarikat Bumiputera yang berdaftar di Jabatan Elektrik sahaja.

Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah diperolehi dari Perkhidmatan-perkhidmatan Bangunan.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

KENYATAAN TAWARAN

JABATAN PENJARA

KEMENTERIAN HAL EHWAL DALAM NEGERI

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa untuk membekalkan barang-barang makanan kepada banduan-banduan di Rumah Penjara Jerudong, bagi satu tahun mulai dari 1 November, 1985 hingga 31 Oktober, 1986.

2. Butir-butir lanjut dan borang mengenai dengan tawaran boleh diperolehi dari Ibu Pejabat Penjara, Rumah Penjara Jerudong, Bandar Seri Begawan pada bila-bila masa pejabat dibuka.

3. Wang cagar tawaran ini ialah \$100.00.

4. Mutu barang-barang yang dibekalkan itu mestilah memuaskan hati Pengarah Penjara atau Pegawai Yang Menaja Rumah Jerudong, Negara Brunei Darussalam jika barang-barang itu tidak memuaskan, maka ianya akan dikembalikan kepada pemborong dan diganti dengan yang baru atau yang lebih baik lagi dengan harga yang sama.

5. Semua barang-barang mestilah sampai di Rumah Penjara tidak lewat jam 7.30 pagi pada tiap-tiap hari.

6. Kontrak ini bolehlah dihentikan oleh kedua belah pihak dengan memberi dua bulan notis secara bertulis.

7. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan "TAWARAN MEMBEKALKAN BARANG-BARANG MAKANAN PENJARA, NEGERA BRUNEI DARUSSALAM" tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada hari Isnin 22 Julai, 1985.

8. Tawaran yang lewat diterima dari tarikh dan waktu yang dinyatakan di atas tidak akan dilayan.

9. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang paling rendah atau lain-lain tawaran.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN PERIKANAN

PEMBORONG-pemborong adalah dipelawa menghantar tawaran mereka untuk membekalkan pit-pit lesan yang berikut ke Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam.

BM	—	1200 keping
BS	—	130 "
TU	—	120 "
TE	—	120 "

2. Contoh-contoh pit dan butir-butir lanjut boleh didapati daripada Jabatan Perikanan, Kementerian Pembangunan, Negara Brunei Darussalam pada bila-bila masa sahaja waktu pejabat dibuka.

3. Semua tawaran hendaklah dihantar dan sampai kepada: —

Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Pejabat Setiausaha Tetap Teknikal, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari 24 Julai pukul 12.30 tengah hari. Tawaran-tawaran yang lewat sampai pada tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup, tanpa menunjukkan identiti pembekal. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditulis "MEMBEKALKAN PLIT-PLIT LESAN KE JABATAN PERIKANAN" dan tarikh tutup tawaran hendaklah juga dinyatakan di atas sampul surat tersebut.

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah atau mana-mana tawaran.

TAWARAN MEMBEKALKAN OUTBOARD DAN ENJIN JABATAN IMIGRESEN

TAWARAN-tawaran adalah diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran di Pejabat Perbendaharaan Brunei, Tingkat 4, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam hingga jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 22 Julai, 1985 bagi membekalkan: —

- Sebuah Perahu (Outboard) berukuran 21' x 7' x 3' untuk 8 — 12 orang penumpang, lengkap dengan 'standard equipment'.
- Sebuah enjin motosangkut yang ber tenaga 100 — 150 H.P.

- Sebuah Perahu (Outboard) berukuran 21' x 7' x 3' untuk 8 — 12 orang penumpang, lengkap dengan 'standard equipment'.
- Sebuah enjin motosangkut yang ber tenaga 100 — 150 H.P.

- Sebuah Perahu (Outboard) berukuran 21' x 7' x 3' untuk 8 — 12 orang penumpang, lengkap dengan 'standard equipment'.
- Sebuah enjin motosangkut yang ber tenaga 100 — 150 H.P.

- Sebuah Perahu (Outboard) berukuran 21' x 7' x 3' untuk 8 — 12 orang penumpang, lengkap dengan 'standard equipment'.
- Sebuah enjin motosangkut yang ber tenaga 100 — 150 H.P.

a) Tarikh pembekalan.

PEMBERITAHUAN TAWARAN ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI

Syarat-syarat Tawaran

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran, di Lembaga Tawaran Negara Brunei Darussalam, Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, tidak lewat jam 12.00 tengah hari, hari Isnin 12 Ogos, 1985.

2. Penawar-penawar hendaklah menghadapkan tawaran-tawaran mereka dalam sampul surat biasa atau yang dikehendaki dan hendaklah ditulis. Pada bahagian atas sebelah kiri sampul surat hendaklah ditunjukkan tajuk tawaran sebagaimana yang diiklankan dan tarikh tutup tawaran itu.

3. Dokumen-dokumen tawaran bolehlah diperolehi dari Pejabat Procurement, Angkatan Bersenjata Diraja Brunei, Bolkiah Kem, semasa hari-hari bekerja (0730-1230 dan 1400-1630 tiap-tiap hari Isnin hingga Khamis, 0730-1130 tiap-tiap hari Jumaat).

4. Contoh-contoh, katalog atau risalah-risalah adalah dikehendaki dan mestilah dihantar ke Pejabat Procurement, Bolkiah Kem, ABDB tidak lewat 3 hari selepas tarikh tawaran ditutup. Gambar-gambar biasa tidak akan dilayan.

5. Cagar tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau mana-mana tawaran.

BIL : PROC/T/161/85

MEMBEKAL :
WATERHEATER
CAGARAN : \$200.00.

BIL : PROC/T/162/85

MEMBEKAL :
EAR DEFENDER
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/163/85

MEMBEKAL :
NYLON ROPE
CAGARAN : \$200.00.

BIL : PROC/T/164/85

MEMBEKAL :
POWER SUPPLY
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/165/85

MEMBEKAL :
DRAWING STAND
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/166/85

MEMBEKAL :
STAP LAP ADJUSTABLE
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/167/85

MEMBEKAL :
SHIP SPARES
CAGARAN : \$200.00.

BIL : PROC/T/168/85

MEMBEKAL :
FILTER REGULATIONS
CAGARAN : \$200.00.

BIL : PROC/T/169/85

MEMBEKAL :
LOOPLINE WITH
KARABINER
CAGARAN : \$100.00.

BIL : PROC/T/170/85

MEMBEKAL :
WHIP ANTENNA
CAGARAN : \$200.00.

JABATAN DAERAH TUTONG PEMBERITAHUAN TAWARAN

BIL : 7/1985

PEMBORONG - pemborong adalah dipelawa menghantar tawaran harga mereka bagi "MEMBEKALKAN BATU PECAH (CRUSHER RUN STONE) UNTUK JABATAN DAERAH TUTONG."

2. Tawaran tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang tertutup rapat tanpa sebarang tanda pengenalan pengirim di luar sampul surat itu kecuali ditulis dengan: — "TAWARAN MEMBEKALKAN BATU PECAH (CRUSHER RUN STONE) UNTUK JABATAN DAERAH TUTONG."

3. Semua tawaran hendaklah dihantar dan sampai kepada: —

Pengerusi
Lembaga Tawaran,
Bangunan Kementerian
Kewangan,
Tingkat 4,

Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan.

Tidak lewat dari hari Isnin 29 Julai, 1985, 12.00 tengah hari. Tawaran-tawaran yang lewat sampai pada tarikh dan waktu tersebut tidak akan diterima.

4. Wang cagar tawaran sebanyak \$1,000.00 (Satu ribu ringgit) hendaklah dibayar ke Pejabat Daerah, Tutong pada bila-bila masa waktu bekerja tetapi tidak lewat pada 27 Julai, 1985. Wang cagar itu akan dikembalikan kepada semua pemborong yang tidak berjaya dengan mengembalikan resit asal cagar itu.

5. Keterangan lengkap dan syarat/peraturan bagi pembelian batu itu bolehlah diperolehi di Pejabat Daerah, Tutong pada waktu-waktu pejabat dibuka.

6. Kerajaan tidak akan terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau seumpamanya.

MEDICAL AND HEALTH DEPARTMENT TENDER NOTICE

TENDERS will be received by the Chairman Tenders Board Negara Brunei Darussalam.

Tenders should be placed in the Tender Box situated at: —

4th. Floor,
Jabatan Kementerian
Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei
Darussalam.

By 12.00 noon on Monday 22nd. July, 1985.

Monday — Thursday
8.30 am — 11.30 am
2.00 pm — 3.00 pm
Saturday —
8.30 am — 10.30 am.

TENDER No. DMS/26/85
SUPPLY OF SUTURING
MATERIAL
(Tender Deposit \$300.00)

PEMBERITAHUAN TAWARAN, JABATAN KERJA RAYA, KUALA BELAIT

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seperti tarikh yang ditetapkan)

ATAU

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seperti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang tertutup rapi (sealed) dengan menyatakan Tajuk Projek yang berkenaan (tanpa menyatakan nama pemborong dan dihantar kepada alamat di atas satu menurut arahan yang dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperolehi dari Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait.

5. Cagar tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

BIL: KB 76 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas 'B' untuk:

PROJEK: "REPAIR AND REPAINTING TO SCHOOLS AND QUARTERS FOR PRIMARY AND SECONDARY SCHOOL OF MUHAMMAD ALAM, SERIA."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 29 Julai, 1985.

Cagar tawaran: \$200.00 + \$100.00.

BIL: KB 77 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK: "SUPPLY OF TIMBER TO PUBLIC WORKS DEPARTMENT KUALA BELAIT (FOR ONE YEAR)."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985.

Cagar tawaran: \$100.00.

BIL: KB 78 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong dan Pembekal untuk:

PROJEK: "SUPPLY OF GAS WATER HEATER FOR NATURAL GAS."

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dan didapati di Jabatan Kerja Raya, Kuala Belait hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985.

Cagar tawaran: \$100.00.

JABATAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA

TAWARAN-tawaran akan diterima oleh Pengerusi Lembaga Tawaran, di Bangunan Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam sehingga 12.00 tengah hari pada 5 Ogos, 1985 bagi membekalkan Pakaian Seragam untuk Pegawai-Pegawai dan Kakitangan Jabatan Lembaga Bandaran Kuala Belait dan Seria.

2. Penawar-penawar hendaklah menyatakan harga tiap-tiap helai seluar dan baju dan hendaklah menyertakan bersama-sama surat tawaran contoh kain yang digunakan. Butir-butir lanjut mengenai dengan bentuk dan kain yang biasanya digunakan boleh didapati daripada Pejabat Lembaga Bandaran, Kuala Belait, Negara Brunei Darussalam.

3. Penawar yang berjaya hendaklah bersedia membuat dan membekalkan setiap pesanan dalam tempoh tidak lebih 3 minggu dari tarikh indent dikeluarkan.

Pengerusi,
Lembaga Tawaran,
Jabatan Kementerian
Kewangan,
Jalan James Pearce,
Bandar Seri Begawan,
Negara Brunei
Darussalam.

4. Tawaran-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam sampul surat yang bertanda "TAWARAN BAGI MEMBUAT DAN MEMBEKALKAN PAKAIAN SERAGAM UNTUK PEGAWAI-PEGAWAI DAN KAKITANGAN JABATAN LEMBAGA BANDARAN KUALA BELAIT DAN SERIA" dan dinyatakan di sampul surat nama pemborong tidak perlu dinyatakan di sampul surat. Sampul surat tersebut hendaklah dilamatkan kepada: —

5. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak akan terikat untuk menerima tawaran-tawaran yang rendah ataupun apa-apa jua tawaran.

KENYATAAN DAN PEMBERITAHUAN TAWARAN

TAWARAN JABATAN KERJA RAYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

BIL: JKR 253 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "A" dan "B" (Pemasangan elektrik, pencengah kebakan dan alat-alat perigian dan perubahan) untuk:

PROJEK No.: AD426/2801

PEMASANGAN ELEKTRIK, PENCEGAH KEBAKARAN DAN ALAT-ALAT PERGIGIAN DAN PERUBATAN BAGI CADANGAN PERKHIDMATAN PENERIMAAN PERUBATAN (MRS) DAN PUSAT KEMUDAHAN PERGIGIAN DI PERKHEMAHAN PENANJONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 1 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 5 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 254 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas dengan pengalaman kerja yang bersesuaian dalam bidang kejuruteraan awam dan bangunan) untuk:

PROJEK No.: 84AR/14600

PEMBINAAN DAN PENYIAPAN BAGI CADANGAN JAMBATAN DI BATU 11.1 JALAN MUARA DAN JALAN YANG BERDEKATAN DENGANNYA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 25 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 29 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 255 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/00909

MENYIAPAN KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA 10 BLOK (20 UNIT) PERUMAHAN KELAS "G", 3 BLOK (3 UNIT) PERUMAHAN KELAS "C" DAN 3 BLOK (12 UNIT) BARIK DI KAWASAN PERUMAHAN PEJABAT LAUT, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 18 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 22 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 256 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/ITB003

PEMBAHARUAN STESEN VHF BUKIT SELILAH, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 25 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 29 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 257 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/PDB005

PEMBINAAN CADANGAN PELANTAR KONKRIT TETULANG BAGI POLIS DI TEMBURONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 24 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 258 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/IKN001

CADANGAN SADAIAH PERAHU (BOAT SHED) BAGI STESEN PERIKANAN, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 24 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 259 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/14108

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SEKOLAH RENDAH KERAJAAN SUNGAI KEBUN, DI KAMPONG AYER, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 24 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00.

BIL: JKR 260 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/10206

SYARAT-SYARAT TAWARAN

1. TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran sama ada kepada alamat di bawah seperti dikehendaki dan dinyatakan dalam Dokumen Tawaran.

(a) Pengerusi Lembaga Tawaran, Tingkat Empat, Bangunan Kementerian Kewangan, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Isnin (seerti tarikh yang ditetapkan)

(b) Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Kementerian Pembangunan, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

Tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari pada tiap-tiap hari Rabu (seerti tarikh yang ditetapkan)

2. Tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup, ditulis dengan nama projek yang berkenaan tanpa menunjukkan identiti pemborong, dan ditujukan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran, Kementerian Kewangan, Tingkat 4, Jalan James Pearce, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

4. Dokumen-dokumen tawaran dan penerangan-penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperoleh di Jabatan Kerja Raya, di Jalan Lapangan Terbang Lama, Berakas, Bandar Seri Begawan, Negara Brunei Darussalam.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap pemborong yang tidak berjaya setelah menghantar tawaran yang jujur (bona-fide tender).

6. Sebelum dokumen-dokumen tawaran dikeluarkan setiap pemborong dikehendaki membawa dokumen yang menunjukkan bahawa pemborong adalah yang berdaftar di Jabatan Kerja Raya dalam kelas ditetapkan.

7. Tawaran-tawaran mestilah dihantar dengan menggunakan borang-borang tawaran yang telah disediakan. Tawaran yang mempunyai pengecualian tidak akan dilayan.

8. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak semestinya menerima tawaran-tawaran yang rendah atau lain-lain tawaran.

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SEKOLAH RENDAH KERAJAAN PENGIRAN ANAK PUTERI BESAR, KAMPONG AYER, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 24 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 261 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/PDB003

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA 1 BLOK BALAI POLIS DAN 1 BLOK PERUMAHAN KELAS "E" DI IBU PEJABAT POLIS, TUTONG, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 20 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 24 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 262 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AD/043

PEMBINAAN DAN PENYIAPAN KERJA-KERJA MEMPERBAIKI JETI BAGI ANGKATAN BERSENJATA DIRAJA BRUNEI DI PENGKALAN LAUT, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 8 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 12 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$1,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 263 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "A" sahaja untuk:

PROJEK No.: AD414/0139

CADANGAN PERUMAHAN KERAJAAN DI KAMPONG KIARONG PERINGKAT B/2 36 UNIT RUMAH PANGSA KERAJAAN KELAS "B" YANG DIUBAH REKABENTUK, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 1 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 5 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$5,000.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 264 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AW/001

MEMBEKAL, MENGHANTAR DAN MEMASANG 300 MM GARIS PUSAT PAIP BESI MULOR SPUN SEPANJANG JALAN GADONG DARI BATU 24, JALAN GADONG KE SIMPANG JALAN MATA-MATA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 25 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 29 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 265 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "AX" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AB/JUB017

KERJA-KERJA MEMBAIKI, MENCAT DAN MENGATAP SEMULA BANGUNAN IBU PEJABAT HAL EHWAL UGAMA DAN BANGUNAN MADRASAH DI JALAN STONEY, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Khamis 25 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 29 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$500.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 266 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "C" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 84AR/10204

KERJA-KERJA MEMBAIKI DAN MENCAT SEMULA SEKOLAH RENDAH KERAJAAN PEHIN DATO JAMIL, KAMPONG AYER, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 27 Julai, 1985.

Tarikh tutup: 31 Julai, 1985.

Cagaran tawaran: \$100.00.

BIL: JKR 267 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong Kelas "B" dan ke atas untuk:

PROJEK No.: 85AR/15700

MEMBEKAL DAN MEMASANG KALBAT KONKRIT TETULANG JENIS "PRECAST" MELINTASI JALAN KUMBANG PASANG DI PERSEKUTUAN JALAN TELEPOK, BANDAR SERI BEGAWAN, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 10 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 14 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00 + \$100.00 (lukisan).

BIL: JKR 268 TAHUN 1985

TAWARAN-tawaran adalah dipelawa dari Pemborong-pemborong yang pakar untuk:

PROJEK No.: AD428/1001

CADANGAN MEKANISMA SASARAN PUTARAN BAGI TAPAK TEMBAKAN DALAM BILIK DI PADANG TEMBAK CQB, FLOTILLA BASE, MUARA, NEGARA BRUNEI DARUSSALAM.

Dokumen-dokumen dan lukisan-lukisan boleh dilihat dari didapati di Pejabat Kerja Raya, Negara Brunei Darussalam hingga jam 4.00 petang hari Sabtu 3 Ogos, 1985.

Tarikh tutup: 7 Ogos, 1985.

Cagaran tawaran: \$200.00.

PEMBERITAHUAN TAWARAN

JABATAN PERTANIAN

KEMENTERIAN PEMBANGUNAN

TAWARAN-tawaran hendaklah dimasukkan ke dalam Peti Tawaran Kecil dan dialamatkan kepada Pengerusi Lembaga Tawaran Kecil, Tingkat Tiga, Bangunan Kementerian Pembangunan, Lapangan Terbang Lama Berakas, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari jam 12.00 tengah hari, hari Rabu 31 Julai, 1985 bagi perkara-perkara berikut:

JP BIL. 4/1985: MEMBEKAL BAJA NPK 12:12:17:2 + TE

Cagaran: \$100.00

JP BIL. 5/1985: MEMBEKAL BAJA NPK 15:15:15

Cagaran: \$100.00

JP BIL. 6/1985: MEMBEKAL BAJA CIRP 36% P205

Cagaran: \$100.00

JP BIL. 7/1985: MEMBEKAL BAJA UREA 46% N

Cagaran: \$100.00

JP BIL. 8/1985: MEMBEKAL BAJA TRIPLE SUPERPHOSPHATE 46% P205

Cagaran: \$100.00

JP BIL. 9/1985: MEMBEKAL BAJA LIMESTONES 90% Ca CO3

Cagaran: \$100.00

JP BIL. 10/1985: MEMBEKAL BAJA MURIATE OF POTASH 60% K2O

Cagaran: \$100.00

JP BIL. 11/1985: MEMBEKAL BAJA TAHI AYAM

Cagaran: \$100.00

JP BIL. 12/1985: MEMBEKAL BAJA PELLETISED SHEEP MANURE

Cagaran: \$100.00

2. Lembaga Tawaran Kecil hanya akan menerima tawaran-tawaran yang datangnyanya dari Peti Tawaran Kecil sahaja dan tawaran-tawaran yang diterima lewat dari tarikh dan masa yang ditetapkan tidak akan dilayan.

3. Tawaran-tawaran hendaklah dihantar dalam sampul surat yang bertutup dan pada bahagian atas sebelah kiri berkenaan hendaklah ditulis dengan tajuk tawaran yang berkenaan dan tarikh tutup tawaran tersebut.

4. Dokumen-dokumen dan borang-borang tawaran serta penerangan yang lanjut bolehlah dilihat dan diperoleh di Ibu Pejabat Jabatan Pertanian (Bahagian Kewangan), Jalan Kumbang Pasang, Bandar Seri Begawan.

5. Cagaran tawaran adalah dikehendaki dan akan dikembalikan kepada setiap tawaran (bona-fide tender) yang tidak berjaya.

6. Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam tidak terikat untuk menerima tawaran yang paling rendah atau sebarang tawaran.



PESURUHJAYA Polis Diraja Brunei, Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apang sedang mengetuai pembacaan Ikrar Pasukan Polis. — Gambar oleh Ak. Abu Bakar PHO.

1,407 anggota polis sertai perbarisan

Dari muka 1

amat mengetahui akan keadaan sebenar Pasukan Polis dan semua anggota-anggotanya," sabda Yang Amat Mulia lagi.

Seramai 1,407 orang anggota Pasukan Polis Diraja Brunei dari semua cawangan telah menyertai Perbarisan Sambutan Ulang Tahun Hari Keputeraan ke-39 tahun Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan Hassanul Bolkiah Muizzaddin Waddaulah, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Upacara bermula sebaik-baik saja kesemua anggota mengambil tempat masing-masing dan diikuti dengan keberangkatan tiba Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apang, Pesuruhjaya Polis yang disambut dengan Hormat Panglima dari Pasukan Kawalan Kehormatan di bawah pemerintah perbarisan, Yang Amat Mulia Pengiran Indera Perkasa Pengiran Haji Hamdan bin

Pengiran Haji Ismail, Penguasa Polis.

Yang Amat Mulia kemudiannya menyampaikan sabda dan seterusnya dijunjung menaiki sebuah kenderaan khas bagi memeriksa pasukan kawalan kehormatan dan para anggota perbarisan.

Para peserta perbarisan kemudiannya berbaris lalu diidat oleh pasukan kawalan kehormatan. Setelah itu disusuli dengan istiadat pengibaran Panji-panji Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam yang menerima tabik Hormat Diraja.

Pembacaan ikrar Pasukan

Polis Diraja Brunei yang merupakan kemuncak acara pagi itu telah diketuai oleh Pesuruhjaya Polis, Yang Amat Mulia Pengiran Putera Negara Pengiran Omar bin Pengiran Datu Penghulu Pengiran Haji Apang, Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Doa selamat di sambutan itu telah dibacakan oleh Awang Haji Abdullah bin Othman, Imam Surau Ibu Pejabat Polis Diraja Gadong diikuti dengan upacara menurunkan Panji-Panji Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam.

Awang Haji Salleh pemenang logo IPSHB

Oleh Ahat Ismail

BANDAR SERI BEGAWAN. — Awang Haji Salleh bin Haji Ibrahim 43, telah dipilih sebagai pemenang Peraduan Mencipta Logo Institut Pendidikan Sultan Hassanul Bolkiah baru-baru ini.

Beliau yang bertugas sebagai Pelukis Tingkatan Khas di Pejabat Pusat Sejarah memberitahu Pelita Brunei bahawa message yang terdapat pada logo tersebut ialah tulis dan baca, di mana melalui pembacaan dan penulisan tersebut akan memberikan ilmu pengetahuan dan seterusnya melahirkan intelektual.

"Ilmu pengetahuan katanya, selalunya datang daripada membaca, manakala pena dan buku mempunyai hubungan rapat dalam menimba pengetahuan. Seperti yang terdapat pada logo tersebut iaitu buku, pena dan titisan air, kesemuanya mempunyai ciri-ciri bidang ilmu yang akhirnya melahirkan cerdik pandai."

"Bagaimanapun idea keseluruhan logo tersebut adalah berbentuk 'titisan air,' ujarnya ringkas.

Sepanjang bergiat dalam bidang lukisan grafik, beliau telah banyak menghasilkan lukisan-lukisan grafik yang berbentuk logo seperti men-

cipta rencana-rencana sekolah-sekolah rendah, rencana bagi Syarikat-syarikat dan firma, serta rencana bangunan lapau iaitu Adil Laila Bahagia.

Menurutnya, rencana yang terdapat di Bangunan Lapau tersebut adalah merupakan yang pertama sekali berjaya beliau hasilkan. Ianya dicipta bersempena perlembagaan negara ini dan berunsur mengikut lunas-lunas Islam.

Awang Haji Salleh mula memperlihatkan bakat seni lukisannya sejak menuntut di bangku sekolah dan kemudiannya di tahun enam puluhan pula semasa beliau bertugas sebagai pelukis di Jabatan Penyiaran dan Penerangan waktu itu, beliau terkenal dengan lukisan katun 'Si Tuay' yang dimuatkan dalam akhbar ini.

Di samping itu beliau juga berkebolehan melukis potrait, dan banyak mencipta setem-setem termasuk sampul-sampul surat keluaran khas (First day cover) bagi satu-satu upacara.

Bercakap mengenai penyer-taan dalam peraduan penciptaan lukisan, beliau memang banyak menyertainya di dalam negeri mahu pun di luar negeri.

Sekolah Menengah Serasa diharap lahirkan cerdik pandai

PEKAN MUARA. —

Setiausaha Tetap, Kementerian Pelajaran dan Kesihatan, Awang Abd Razak bin Haji Muhammad menegaskan bahawa pembinaan Sekolah Menengah Serasa di Muara adalah difikirkan benar-benar perlu memandangkan kepada perkembangan di Daerah Muara dewasa ini terutama sekali Pekan Muara yang pesat berkembang dari segi infrastruktur dan penduduknya.

"Sekolah Menengah Serasa ini diluluskan oleh Kerajaan Kebawah Duli Yang Maha Mulia Paduka Seri Baginda Sultan dan Yang Dipertuan Negara Brunei Darussalam bertujuan untuk menambah kemudahan persekolahan yang berhampiran dengan tempat tinggal penuntut-penuntut di sekitar Daerah Muara dan juga sebahagian tertentu di sepanjang Jalan Muara dan Kota Batu," jelas Awang Abd Razak.

Berucap sewaktu penuntut-penuntut Sekolah Menengah Serasa berpindah ke bangunan baru pada hari Khamis lepas, Awang Abd Razak berdoa dan berharap semoga Sekolah Menengah Serasa itu akan dapat mengeluarkan cerdik pandai di masa-masa yang akan datang.

Menurutnya bilik-bilik darjah dan bilik-bilik khas sekolah tersebut dibina semata-mata bertujuan untuk memenuhi kurikulum dan kurikulum sekolah-sekolah menengah di Negara Brunei Darussalam.

"Adalah menjadi matlamat Kementerian Pelajaran dan Kesihatan bagi menyediakan kemudahan-kemudahan sekolah ataupun sekolah-sekolah satu sesi supaya semua aktiviti-aktiviti sekolah dapat dijalankan tanpa rintangan disebabkan kekurangan bilik-bilik darjah dan seumpamanya," ujar beliau.

Di majlis pagi itu, Awang Abd Razak melahirkan harapan agar penuntut-penuntut dan juga orang-orang kampung di kawasan tersebut akan kagum dan bangga dan seterusnya sama-sama menjaga keselamatan dan keindahan sekolah berkenaan.

"Saya ingin mengambil kesempatan bagi semua penuntut-penuntut untuk mengambil peluang belajar terus belajar dan bagi penuntut sekolah ini membentuk imej dan azam baik sekolah ini," jelasnya.

Pembinaan bangunan baru Sekolah Menengah Serasa itu telah dimulakan pada tahun 1981 dengan menelan belanja \$9,243,320.85 dengan tujuan mengurangkan kesesakan di Sekolah Menengah Berakas, Sekolah Menengah Sultan Muhammad Jamalul Alam (SMSMJA), Maktab Sultan Omar Ali Saifuddin dan Sekolah Tinggi Perempuan Raja Isteri.

Selain dari itu menurut Awang Arshad bin Abd Adis, Pengetua sekolah itu, ia juga dihasratkan bagi memberi kemudahan persekolahan yang berhampiran dengan tempat tinggal penuntut-penuntut peringkat menengah aliran Inggeris

yang tinggal di sekitar Pekan Muara dan beberapa bahagian di sepanjang Jalan Muara dan Jalan Kota Batu.

Dengan terdinya Sekolah Menengah Serasa ini, pergerakan kegiatan-kegiatan luar, kelas-kelas tambahan dijangka akan lebih mudah dikendalikan, jelasnya.

Seramai 403 orang penuntut-penuntut Tingkatan Satu dan Dua dari Sekolah Menengah Berakas, SMSMJA, Maktab SOAS dan STPRI telah dipindahkan ke sekolah itu minggu lalu.

Di antara kemudahan yang disediakan ialah 36 buah bilik darjah termasuk bilik-bilik khas (dua bilik History, dua bilik Geography dan dua bilik Mathematics) di samping bilik 'Technical Drawing', Bengkel Pertukangan Kayu, Bengkel Perukangan Logam, Bilik Urusan Rumahtangga, Makmal-makmal Sains, Makmal Bahasa dan Bilik Alat Pandang Dengar.

Selain itu sekolah tersebut juga dilengkapi dengan sebuah perpustakaan, sebuah bilik ibadat, dua bilik pesakit, bilik Pegawai Kesejahteraan, bilik guru, sebuah dewan, pejabat am, pejabat Pengetua, pejabat Timbalan Pengetua dan beberapa buah stor peralatan serta sebuah padang permainan.

"Sekolah ini mempunyai 22 orang guru termasuk dua orang guru agama dari Jabatan Hal Ehwal Agama dan 15 orang kakitangan," jelas Pengetua sekolah itu.

Menurutnya, setakat ini hanya terdapat lapan buah kelas Tingkatan Satu dan lima buah kelas Tingkatan Dua.



PENGARAH IPSHB, Dayang Hajjah Azizah P.A. Haji Abdullah menyampaikan hadiah cek bernilai \$1,000 kepada pemenang Peraduan Mencipta Logo IPSHB Awang Haji Salleh bin Haji Ibrahim baru-baru ini. — Gambar oleh Pengiran Haji Yaakub.

UCAPAN TERIMA KASIH

KEBAWAH Duli Yang Teramat Mulia Paduka Seri Begawan Sultan Jeneral Haji Sir Muda Omar 'Ali Saifuddin Sa'adul Khairi Waddien, Menteri Pertahanan Negara Brunei Darussalam, sukacita mengoraniak sabda ucapan banyak terima kasih kepada semua pihak yang telah menyumbangkan ucapan ta'aziah terhadap kemangkatan chuchunda Kebawah Duli Yang Teramat

Mulia itu, Yang Amat Mulia Pengiran Anak Siti Katijah, iaitu Anakanda kepada Yang Teramat Mulia Paduka Seri Pengiran Anak Puteri Hajjah Nor'ain dengan Yang Amat Mulia Pengiran Maharaja Lela Sahibul Kahar Pengiran Anak Haji Mohd. Yusof Ibtai Al-Marhum Pengiran Pemancha Sahibul Rae' Walmashuarah Pengiran Anak Haji Mohd. 'Alam pada petang Rabu, malam Khamis, 3 Julai, 1985.

Berkursus di KL.

BANDAR SERI BEGAWAN. — Tiga orang pegawai polis akan mengikuti Kursus Ketua Polis Balai di Kuala Lumpur, Malaysia.

Mereka ialah S/Sgt Awang Salim bin Haji Ahmad; S/Sgt Awang Mohd Hassan bin Ampuan Matahir dan S/Sgt Awang Asri bin Mohd Yassin. Mereka telah bertolak pada 5 Julai yang lalu.